

Qilive



Fan heater Q.6951

FR

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Chauffage soufflant

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

ES

Termoventilador

Este aparato solo puede utilizarse en lugares bien aislados o de forma ocasional.

PT

Aquecimento por ar soprado

Este produto só pode ser utilizado em locais bem isolados e de forma ocasional.

PL

Grzejnik nadmuchowy

Wyrobu należy używać wyłącznie w dobrze izolowanych pomieszczeniach lub w sposób okazjonalny.

HU

Hőlégfúvó

Ezt a készüléket csak időszaksan, jól szigetelt helyiségekben szabad használni.

RO

Aerotermă

Acest produs nu poate fi utilizat decât în spații bine izolate sau în mod ocazional.

RU

Тепловентилятор

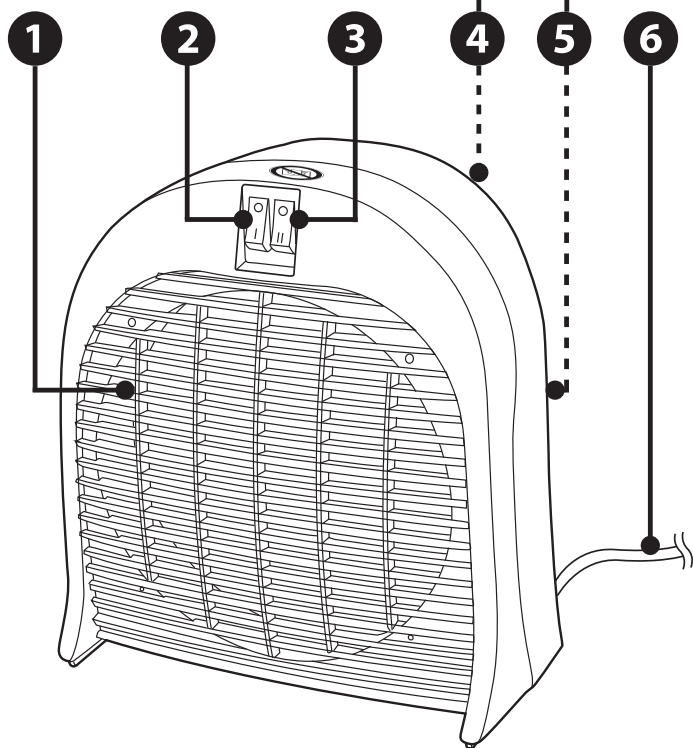
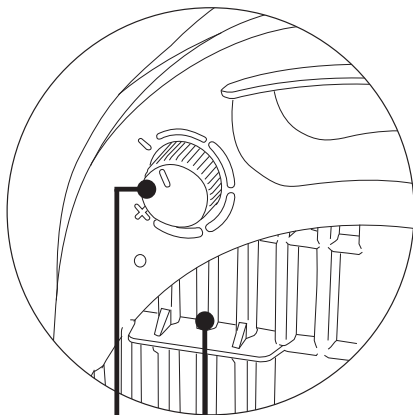
Данный прибор следует использовать исключительно в хорошо изолированных местах, либо эпизодически.

UA

Тепловентилятор

Цей продукт можна використовувати тільки в добре утеплених приміщеннях або періодично.

EN	User manual	P. 5
FR	Manuel d'utilisation	P. 13
ES	Manual de instrucciones	P. 22
PT	Manual de utilização	P. 31
PL	Instrukcja obsługi	S. 40
HU	Használati utasítás	49. o.
RO	Manual de instrucțiuni	P. 56
RU	Руководство пользователя	C. 65
UA	Довідник користувача	C. 74



EN

FR

ES

PT

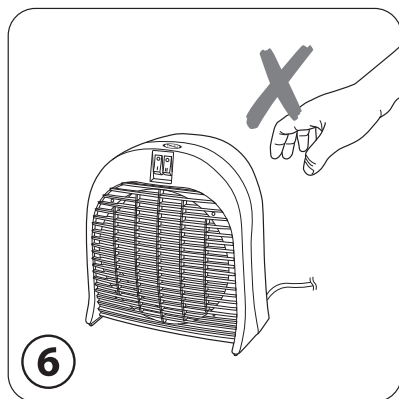
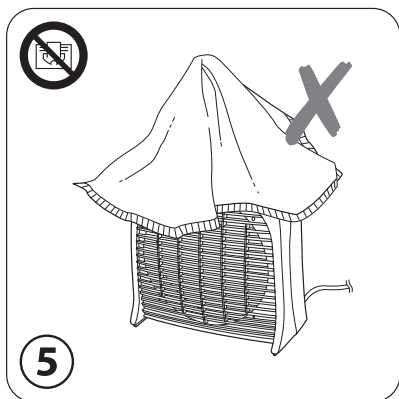
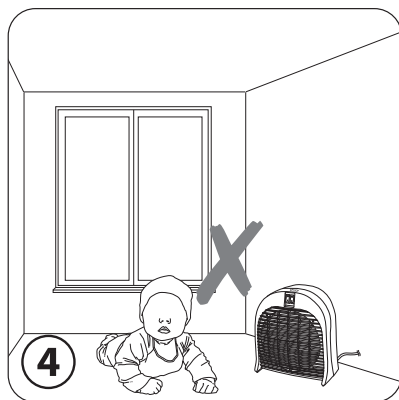
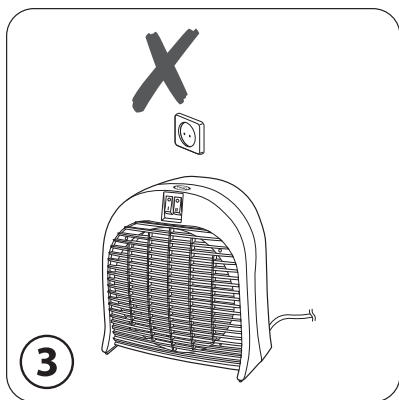
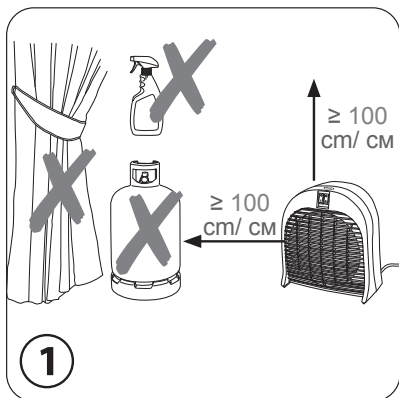
PL

HU

RO

RU

UA



CONTENTS

1. SAFETY INSTRUCTIONS	P. 5
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 8
3. DESCRIPTION	P. 8
4. BEFORE FIRST USE	P. 8
5. INSTALLATION	P. 8
6. USE	P. 9
7. CLEANING AND MAINTENANCE	P. 9
8. GUARANTEES	P. 11

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this appliance, read the instructions below carefully and keep them for future reference.

1. Before plugging the appliance into a wall socket, check that the local electric current matches the current specified on the rating label. Always plug your appliance into an earthed wall socket.

2. Do not use this appliance for purposes other than those for which it was designed. This appliance is designed for indoor use only. This appliance is intended solely for domestic use. Any other (professional) use is excluded.

3. Children under the age of 3 should be kept away from the appliance, unless they are under constant supervision. Children aged 3-8 years old should only switch the appliance on or off, provided that it has been installed in a normal, intended position and that these children are supervised or have been instructed on how to safely use the appliance and fully understand the potential dangers. Children aged 3-8 years must not plug in, adjust, clean or perform any user maintenance on the appliance.

4. This appliance can be used by children aged 8 years or over, and by persons with reduced physical, sensory

or mental capacities or persons without experience or knowledge, provided they are properly supervised or have been instructed regarding how to safely use the appliance and understand the risks involved. Children must not play with the appliance. User cleaning and maintenance should not be conducted by children without supervision.

5. **CAUTION:** This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms, when occupied by people unable to leave the room on their own, unless constant supervision is provided. Do not use the appliance in rooms smaller than 4 m².

6. **CAUTION:** Some components of this product can become very hot and cause burns. Pay particular attention when children and vulnerable people are present.

7.  **CAUTION:** In order to prevent the product from overheating, do not cover it.

8. Do not use this heater near a bathtub, shower or swimming pool.

9. Do not immerse the appliance, power cord or plug in water or any other liquid.

10. **WARNING:** Do not place the appliance directly below a wall socket.

11. This appliance is not intended to be operated via an exterior timer or separate remote control system.

12. If the supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's after-sales service, or a person with similar qualifications, in order to avoid any danger.

13. Do not leave your home if the appliance is in use. If not, make sure the switch is in the OFF(0) position. Always unplug the appliance.

14. CAUTION: Make sure that no combustible materials (furniture, cushions, bedding, paper, clothes, curtains etc.) are within 100 cm of the fan heater. Do not use the appliance in areas where petrol, paint or any other flammable liquids are used or stored.

15. Keep the cord away from any hot surface of the appliance.

16. Place the appliance on a flat, stable and heat-resistant surface. The device is potentially dangerous in any other position. Do not turn the appliance over while it is in use.

17. Instructions regarding the installation, handling and maintenance of the appliance can be found in the paragraphs "INSTALLATION", "USE" and "CLEANING AND MAINTENANCE".

18. Unplug the power cable from the mains as soon as you finish using the appliance and prior to any cleaning or maintenance, and when attaching accessories.

19. For additional protection, we recommend using a residual-current device (RCD) whose breaking current does not exceed 30 mA installed in the electric circuit supplying your appliance. It must be installed by a qualified electrician.

20.  The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European

Directive 2012/19/EU relating to «used electrical and electronic equipment». This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used

electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment..

21. Risk of suffocation! Keep all packaging materials out of the reach of children and babies!

22. Recycle the packaging materials in accordance with regulations. Ask local authorities where dedicated collection centres and rubbish dumps are located.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Operating voltage Power

220-240 V~, 50-60 Hz

Consumption

1800-2000 W

Protection class

Class II

3. DESCRIPTION

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Air outlet (hot) | 5. Air inlet (cold) |
| 2. O/I switch(1000 W) | 6. Power cable with plug |
| 3. O/II switch(2000 W) | |
| 4. Thermostat +/- control | |

4. BEFORE FIRST USE

1. Unpack the appliance.
2. Immediately after unpacking, check for any damage sustained during shipping. If your package is damaged or incomplete, please contact our After-Sales department.

5. INSTALLATION

1. The appliance does not require installation and should only be used as a portable back-up appliance. Be sure to position it according to the safety instructions before putting it into operation.



Warning! This appliance may not be used in a bathroom.

2. Choose a suitable location for the device (please refer to the safety tips and illustrations 1 to 4). Always use the appliance in an upright position.
3. Before using this appliance, please ensure that it is placed on a flat, stable and heat-resistant surface.

6. USE

When using your appliance for the first time, it may emit a slight odour. This is normal. Therefore, ensure that the room is sufficiently ventilated. This odour is only temporary and will quickly disappear.

1. Set both switches to the « O » position, then plug the appliance into a power outlet.
2. Turn the thermostat +/- control to its maximum position.
3. Heating at half power (1000 W): set the O/I switch to position «I».
4. Heating at full power (2000 W): set the O/II switch to position «II».
5. Turn the +/- control on the thermostat to select the desired temperature. When the temperature is higher than your setting, the appliance stops working. When the temperature is lower than your setting, the appliance will work again.



Warning! If it overheats, the appliance turns itself off automatically. Set both switches to the «O» position. Unplug the appliance from the power source, then let it cool down completely. Before using the appliance again, check that the air inlet or outlet openings are not blocked by lint, hair or other objects.

6. **Switching off** : set both switches to the «O» position. Connect the plug to the mains supply.

7. CLEANING AND MAINTENANCE

This type of heater requires regular maintenance to remove any dust.



Warning! Before cleaning, make sure you have the appliance switched off. Always remove the plug from the socket and leave the appliance to cool down before cleaning it.



Warning! Never submerge the appliance's electrical parts in water or any other liquid during cleaning or when it is operating. Never expose the electrical parts to running water.

1. Clean the appliance using a soft, damp cloth. Make sure you do not allow any moisture to enter the appliance when cleaning it.
2. Never use corrosive detergents, a wire brush, abrasive scouring pad, metal or sharp tools to clean your appliance.
3. Dry the appliance completely after cleaning it.
4. Storage: place the appliance in a cool, dry place away from children and pets.

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques					
Référence(s) du modèle : 600144957 / FH109E-S					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	1,8-2,0	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	non
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	0,9	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	non
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	2,0	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	non
Consommation d'électricité auxiliaire				puissance thermique réglable par ventilateur	non
À la puissance thermique nominale	el_{max}	N/A	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique minimale	el_{min}	N/A	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	non
En mode veille	el_{sb}	0	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	oui
				contrôle électronique de la température de la pièce	non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	non
				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	non
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
				option contrôle à distance	non
				contrôle adaptatif de l'activation	non
				limitation de la durée d'activation	non
				capteur à globe noir	non
Coordonnées de contact		Auchan – SNC OIA 200, rue de la Recherche, 59650 Villeneuve d'Asc, France			

8. GARANTIES

Garanties et limites de responsabilité

Les produits sont garantis pendant une durée de 36 mois à compter de la date d'achat ou de la date de livraison au domicile du client. Selon les pays, cette garantie se compose de 24 à 36 mois de garantie légale de conformité.

Pour les pays qui ne bénéficieraient que de 24 mois de garantie légale de conformité, une garantie commerciale de 12 mois entre en vigueur à l'expiration de la première, et en complément de celle-ci.

Modalités de Mise en oeuvre des garanties

Pour la garantie légale de conformité

Nous vous invitons à vous informer auprès de votre distributeur et/ou à vous référer à ses CGVs (Conditions Générales de Vente).

Pour la garantie commerciale

Nous vous invitons à rapporter votre produit à l'accueil de votre lieu de vente muni de votre preuve d'achat (tel que le ticket de caisse), du produit et de ses accessoires fournis, avec son emballage d'origine, pour tous pays autre que la France. Pour une prise en charge en France, nous vous invitons à effectuer votre demande sur notre site : <https://auth.sav-login.auchan.fr>. Il est important d'avoir comme information la date d'achat, le modèle et le numéro de série ou d'IMEI (ces informations apparaissent généralement sur le produit, l'emballage ou votre preuve d'achat). Vous devez rapporter le produit avec les accessoires nécessaires à son bon fonctionnement (alimentation, adaptateur, etc.). Dans le cas où votre réclamation est couverte par la garantie, le service après-vente pourra, dans les limites de la législation locale, soit :

- Réparer ou remplacer les pièces défectueuses.
- Échanger le produit retourné avec un produit qui a au moins les mêmes fonctionnalités et qui est équivalent en termes de performance.
- Rembourser le produit au prix d'achat mentionné sur la preuve d'achat.

Les produits réparés ou remplacés peuvent inclure des composants et des équipements nouveaux et/ou reconditionnés.

Exclusion de la garantie commerciale:

- Les dommages ou problèmes causés par une utilisation incorrecte, un accident, une altération ou un branchement électrique d'intensité ou de tension inappropriée.
- L'utilisation ou le stockage nuisible à la bonne conservation de l'appareil (oxydation, corrosion), d'utilisation d'énergie, d'emploi ou d'installation non conforme aux prescriptions du constructeur ou de négligences ou de l'utilisation de périphériques, logiciels ou consommables inadaptés.
- L'utilisation professionnelle ou collective, industrielle ou commerciale du produit.
- Les produits modifiés, ceux dont le scellé de garantie ou le numéro de série ont été endommagés, altérés, supprimés ou oxydés.
- Les batteries remplaçables et accessoires sont garantis pour une période de 6 mois.
- La défaillance de la batterie, survenue par un chargement trop long ou par le non-respect des consignes de sécurité expliquées dans la notice
- Les dommages esthétiques, incluant les rayures, bosses ou vandalisme
- Les dommages causés par toute intervention effectuée par une personne non-agrée.
- Les défauts causés par une usure normale ou dus au vieillissement normal du produit : joints, filtres, accessoires, brosse et flexible d'aspirateur, lampes, lampes de rétroprojecteur, aubes de lave-linge, etc.
- Les mises à jour de logiciel, dues à un changement de paramètres réseau
- Les dommages provenant d'éléments extérieurs à l'appareil (corps étrangers, insectes, etc.)
- Le contenu des appareils - congélateur, lave-linge...- (denrées, vêtements,...)
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de logiciels tiers pour modifier, changer adapter ou modifier l'existant.

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation sans les accessoires fournis avec le produit ou homologués par le Fabricant.
- Les pièces pour l'usure normale ou dommage d'utilisation : pneu, chambre à air, frein,...

Le client doit faire son affaire personnelle de la sauvegarde régulière des données contenues sur son disque dur ou dans la mémoire interne de son appareil, et ce avant tout dépôt.

Auchan ne peut être tenu pour responsable de la perte ou de la destruction de données stockées ni des dommages aux logiciels consécutifs notamment à une restauration ou une panne.

De même, Auchan n'est pas tenu de vérifier que les cartes SIM / SD soient bien retirées des produits retournés.

Les dispositions ci-dessus ne peuvent en aucun cas réduire ou supprimer : la garantie légale visée ci-dessus, et la garantie commerciale du constructeur, si elle existe (cf. bon de garantie).

TABLE DES MATIÈRES

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 13
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P. 17
3. DESCRIPTION	P. 17
4. AVANT LA PREMIÈRE MISE EN SERVICE	P. 17
5. INSTALLATION	P. 17
6. UTILISATION	P. 17
7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	P. 18
8. GARANTIES	P. 20

FR

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement les instructions suivantes, et conservez le mode d'emploi afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

1. Avant de brancher l'appareil sur une prise murale, assurez-vous que le courant électrique local corresponde bien à celui indiqué sur l'étiquette signalétique de l'appareil.

Branchez toujours votre appareil sur une prise reliée à la terre.

2. N'utilisez pas cet appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu. Cet appareil est conçu pour un usage intérieur uniquement. Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Tout autre usage (professionnel) est exclu.

3. Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.

Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.

4. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

5. **MISE EN GARDE** : cet appareil de chauffage n'est pas équipé d'un dispositif pour contrôler la température ambiante. Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des petits locaux, lorsqu'ils sont occupés par des personnes incapables de quitter le local seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue. Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces d'une surface inférieure à 4 m².

6. **ATTENTION** : certains composants de ce produit peuvent devenir très chauds et entraîner des brûlures. Prêtez une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

7.  **ATTENTION** : afin d'éviter toute surchauffe, ne pas couvrir le produit.

8. Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

9. Ne plongez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide.

10. **AVERTISSEMENT** : ne placez pas l'appareil juste en dessous d'une prise de courant.

11. Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.

12. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par des personnes de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.

13. Ne quittez pas votre domicile si l'appareil y est en marche. Dans le cas contraire, assurez-vous que l'interrupteur est sur la position ARRÊT (0). Débranchez toujours l'appareil.

14. ATTENTION : veillez à ce qu'aucun matériau combustible (meubles, coussins, literie, papier, vêtements, rideaux, etc.) ne se situe à moins de 100 cm du radiateur soufflant. N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où de l'essence, de la peinture ou d'autres liquides inflammables sont utilisés ou stockés.

15. Maintenez le cordon à l'écart de toute surface chaude de l'appareil.

16. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et thermorésistante. Toute autre position de l'appareil est potentiellement dangereuse. Ne retournez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.

17. Les instructions concernant l'installation, la manipulation et l'entretien de l'appareil figurent dans les paragraphes « INSTALLATION », « UTILISATION » et « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».

18. Débranchez le cordon d'alimentation du réseau électrique dès que vous cessez de l'utiliser et avant toute opération de nettoyage, de maintenance et de montage d'accessoires.

19. Pour une protection supplémentaire, nous vous recommandons d'utiliser un dispositif de courant différentiel résiduel (DCR) avec un courant de

déclenchement n'excédant pas 30 mA installé dans le circuit électrique alimentant votre appareil. L'installation doit être réalisée par un électricien expérimenté.

20.  Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée) est conforme à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage informe que cet équipement, après sa durée de vie utile, ne peut pas être jeté avec d'autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de le remettre aux opérateurs de collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les opérateurs de collecte, comprenant des points de collecte locaux, des magasins et des collectivités locales, créent un système approprié permettant la collecte de l'équipement. Une collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les impacts néfastes pour la santé humaine et pour l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un stockage et d'un traitement inapproprié de ces équipements.

21. Risque de suffocation ! Conservez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des bébés !

22. Recyclez les matériaux d'emballage en respectant la réglementation. Demandez aux autorités locales où se trouvent les centres de collecte ou les déchèteries.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension de fonctionnement
Consommation en énergie
Classe de protection

220-240 V~, 50-60 Hz
1800-2000 W
Classe II

FR

3. DESCRIPTION

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 5. Sortie d'air (chaud) | 9. Entrée d'air (froid) |
| 6. Interrupteur O/I (1000 W) | 10. Cordon d'alimentation avec |
| 7. Interrupteur O/II (2000 W) | fiche d'alimentation |
| 8. Commande +/- du thermostat | |

4. AVANT LA PREMIÈRE MISE EN SERVICE

1. Déballer l'appareil.
2. Juste après le déballage, vérifiez la présence éventuelle de dommages dus au transport. Si votre livraison est endommagée ou incomplète, veuillez contacter notre service après-vente.

5. INSTALLATION

1. L'appareil ne nécessite pas d'installation, il ne doit être utilisé que comme appareil portable et d'appoint. Veillez à le disposer conformément aux instructions de sécurité avant de le mettre en fonctionnement.



Attention ! Cet appareil ne peut en aucun cas être utilisé dans une salle de bain.

2. Choisissez un endroit approprié pour l'appareil (veuillez vous référer aux conseils de sécurité ainsi qu'à l'illustrations 1 à 4). Utilisez toujours l'appareil en position verticale.
3. Avant d'utiliser cet appareil, veuillez vous assurer qu'il est posé sur une surface plane, stable et thermorésistante.

6. UTILISATION

Lors de sa première mise en fonctionnement, votre appareil est susceptible de dégager une légère odeur. Cela est normal. Prévoyez par conséquent une ventilation suffisante. Cette odeur ne sera que provisoire et s'estompera rapidement.

1. Placez les 2 interrupteurs sur la position « O », puis branchez l'appareil sur une prise de courant.
2. Tournez la commande +/- du thermostat jusqu'à sa position maximale.
3. **Chauffer à mi-puissance (1000 W)** : placez l'interrupteur O/I sur la position « I ».
4. **Chauffer à pleine puissance (2000 W)** : placez l'interrupteur O/II sur la position « II ».
5. Tournez la commande +/- du thermostat pour sélectionner la température souhaitée. Lorsque la température est supérieure à votre réglage, l'appareil cesse de fonctionner. Lorsque la température est inférieure à votre réglage, l'appareil fonctionne à nouveau.



Attention ! En cas de surchauffe, l'appareil se met hors tension automatiquement. Placez les 2 interrupteurs sur la position « O ». Débranchez l'appareil de la source d'alimentation, puis laissez-le complètement refroidir complètement. Avant de réutiliser l'appareil, vérifiez que les orifices d'arrivée d'entrée ou de sortie d'air ne sont pas bloqués par des peluches, des cheveux ou d'autres objets.

6. **Mise en arrêt** : placez les 2 interrupteurs sur la position « O ». Débranchez la fiche électrique de la prise de courant.

FR

7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Ce type de chauffage nécessite un entretien régulier pour éliminer les poussières.



Attention ! Avant de procéder au nettoyage, assurez-vous de mettre l'appareil hors tension. Débranchez toujours la fiche électrique de la prise de courant et laissez l'appareil se refroidir avant de le nettoyer.



Attention ! Ne jamais plonger les parties électriques de l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide pendant le nettoyage ou le fonctionnement. Ne jamais exposer les parties électriques à l'eau courante.

1. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide. Assurez-vous de ne laisser pénétrer aucune humidité dans l'appareil au cours de son nettoyage.
2. N'utilisez jamais de détergents corrosifs, de brosse métallique, de tampon à récurer abrasif, de métal ou d'outils tranchants pour nettoyer votre appareil.
3. Séchez complètement l'appareil après son nettoyage.
4. **Rangement** : entreposez l'appareil dans un endroit sec et frais, hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques					
Référence(s) du modèle : 600144957 / FH109E-S					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	1,8-2,0	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	non
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	0,9	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	non
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	2,0	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	non
Consommation d'électricité auxiliaire				puissance thermique réglable par ventilateur	non
À la puissance thermique nominale	el_{max}	N/A	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique minimale	el_{min}	N/A	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	non
En mode veille	el_{sb}	0	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	oui
				contrôle électronique de la température de la pièce	non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	non
				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	non
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
				option contrôle à distance	non
				contrôle adaptatif de l'activation	non
				limitation de la durée d'activation	non
				capteur à globe noir	non
Coordonnées de contact		Auchan – SNC OIA 200, rue de la Recherche, 59650 Villeneuve d'Asc, France			

8. GARANTIES

Garanties et limites de responsabilité

Les produits sont garantis pendant une durée de 36 mois à compter de la date d'achat ou de la date de livraison au domicile du client. Selon les pays, cette garantie se compose de 24 à 36 mois de garantie légale de conformité.

Pour les pays qui ne bénéficieraient que de 24 mois de garantie légale de conformité, une garantie commerciale de 12 mois entre en vigueur à l'expiration de la première, et en complément de celle-ci.

Modalités de Mise en oeuvre des garanties

Pour la garantie légale de conformité

Nous vous invitons à vous informer auprès de votre distributeur et/ou à vous référer à ses CGVs (Conditions Générales de Vente).

Pour la garantie commerciale

Nous vous invitons à rapporter votre produit à l'accueil de votre lieu de vente muni de votre preuve d'achat (tel que le ticket de caisse), du produit et de ses accessoires fournis, avec son emballage d'origine, pour tous pays autre que la France. Pour une prise en charge en France, nous vous invitons à effectuer votre demande sur notre site : <https://auth.sav-login.auchan.fr>. Il est important d'avoir comme information la date d'achat, le modèle et le numéro de série ou d'IMEI (ces informations apparaissent généralement sur le produit, l'emballage ou votre preuve d'achat). Vous devez rapporter le produit avec les accessoires nécessaires à son bon fonctionnement (alimentation, adaptateur, etc.). Dans le cas où votre réclamation est couverte par la garantie, le service après-vente pourra, dans les limites de la législation locale, soit :

- Réparer ou remplacer les pièces défectueuses.
- Échanger le produit retourné avec un produit qui a au moins les mêmes fonctionnalités et qui est équivalent en termes de performance.
- Rembourser le produit au prix d'achat mentionné sur la preuve d'achat.

Les produits réparés ou remplacés peuvent inclure des composants et des équipements nouveaux et/ou reconditionnés.

Exclusion de la garantie commerciale:

- Les dommages ou problèmes causés par une utilisation incorrecte, un accident, une altération ou un branchement électrique d'intensité ou de tension inappropriée.
- L'utilisation ou le stockage nuisible à la bonne conservation de l'appareil (oxydation, corrosion), d'utilisation d'énergie, d'emploi ou d'installation non conforme aux prescriptions du constructeur ou de négligences ou de l'utilisation de périphériques, logiciels ou consommables inadaptés.
- L'utilisation professionnelle ou collective, industrielle ou commerciale du produit.
- Les produits modifiés, ceux dont le scellé de garantie ou le numéro de série ont été endommagés, altérés, supprimés ou oxydés.
- Les batteries remplaçables et accessoires sont garantis pour une période de 6 mois.
- La défaillance de la batterie, survenue par un chargement trop long ou par le non-respect des consignes de sécurité expliquées dans la notice
- Les dommages esthétiques, incluant les rayures, bosses ou vandalisme
- Les dommages causés par toute intervention effectuée par une personne non-agrée.
- Les défauts causés par une usure normale ou dus au vieillissement normal du produit : joints, filtres, accessoires, brosse et flexible d'aspirateur, lampes, lampes de rétroprojecteur, aubes de lave-linge, etc.
- Les mises à jour de logiciel, dues à un changement de paramètres réseau
- Les dommages provenant d'éléments extérieurs à l'appareil (corps étrangers, insectes, etc.)
- Le contenu des appareils - congélateur, lave-linge...- (denrées, vêtements,...)
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de logiciels tiers pour modifier, changer adapter ou modifier l'existant.

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation sans les accessoires fournis avec le produit ou homologués par le Fabricant.
- Les pièces pour l'usure normale ou dommage d'utilisation : pneu, chambre à air, frein,...

Le client doit faire son affaire personnelle de la sauvegarde régulière des données contenues sur son disque dur ou dans la mémoire interne de son appareil, et ce avant tout dépôt.

Auchan ne peut être tenu pour responsable de la perte ou de la destruction de données stockées ni des dommages aux logiciels consécutifs notamment à une restauration ou une panne.

De même, Auchan n'est pas tenu de vérifier que les cartes SIM / SD soient bien retirées des produits retournés.

Les dispositions ci-dessus ne peuvent en aucun cas réduire ou supprimer : la garantie légale visée ci-dessus, et la garantie commerciale du constructeur, si elle existe (cf. bon de garantie).

ÍNDICE DE CONTENIDOS

ES

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	P. 22
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	P. 26
3. DESCRIPCIÓN	P. 26
4. ANTES DE LA PRIMERA PUESTA EN SERVICIO	P. 26
5. INSTALACIÓN	P. 26
6. USO	P. 26
7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	P. 27
8. GARANTÍAS	P. 29

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las instrucciones siguientes y guarde el manual para futuras consultas.

1. Antes de enchufar el aparato a la toma de corriente de la pared, compruebe que la corriente eléctrica del local se corresponde con la indicada en la etiqueta de identificación del aparato.

Enchufe siempre el aparato a una conexión con toma de tierra.

2. No utilice este aparato para otros fines distintos a los previstos. Este aparato solo se ha diseñado para uso interior. Este aparato está exclusivamente previsto para un uso doméstico. Queda excluido cualquier otro tipo de uso (profesional).

3. Mantenga los menores de 3 años alejados, a menos que estén bajo vigilancia continua. Los niños entre 3 y 8 años solo deben encender y apagar el aparato si este último está colocado o instalado en una posición normal, y siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro y comprendan los posibles riesgos. Los niños de entre 3 y 8 años no

deben enchufar, ajustar o limpiar el aparato, ni realizar el mantenimiento del usuario.

4. Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por personas sin experiencia o conocimiento si se vigilan adecuadamente o si se les ha dado instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y si han comprendido los riesgos que su uso implica. No está permitido que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben realizarlos niños sin supervisión.

5. PRECAUCIÓN: este aparato de calefacción no dispone de dispositivo para controlar la temperatura ambiente. No utilice este aparato de calefacción en espacios pequeños, cuando lo ocupen personas incapaces de abandonarlos por ellas mismas, a menos que estén bajo vigilancia constante. No utilice el aparato en habitaciones con una superficie inferior a 4 m².

6. ADVERTENCIA: determinados componentes del producto pueden calentarse y provocar quemaduras. Preste atención especial en presencia de niños y adultos vulnerables.

7.  ADVERTENCIA: para evitar un sobrecalentamiento, no cubra el producto.

8. No utilice este calefactor cerca de una bañera, ducha o piscina.

9. No sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.

10. ADVERTENCIA: no debe colocar el aparato debajo de una toma de corriente.

11. Este aparato no está diseñado para ponerlo en

funcionamiento mediante un temporizador exterior o un sistema de mando a distancia independiente.

12. Para evitar peligros, si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio al cliente o una persona cualificada.

13. No abandone el hogar si el aparato está en marcha. En caso contrario, asegúrese de ajustar el interruptor a la posición PARO (0). Desenchufe siempre el aparato.

14. ADVERTENCIA: asegúrese de que no haya materiales combustibles (muebles, almohadas, ropa de cama, papel, ropa, cortinas, etc.) a menos de 100 cm del calentador del radiador. No utilice el aparato en lugares donde se utilice o guarde gasolina, pintura u otros líquidos inflamables.

15. Mantenga el cable alejado de toda superficie caliente del aparato.

16. Coloque el aparato en una superficie plana, estable y resistente a la temperatura. Cualquier otra posición del aparato es potencialmente peligrosa. No voltee el aparato si está en funcionamiento.

17. Las instrucciones sobre la instalación, manipulación y mantenimiento del aparato se pueden consultar en los párrafos "INSTALACIÓN", "UTILIZACIÓN" y "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO".

18. Desenchufe el cable de alimentación de la red eléctrica cuando deje de usar el aparato y antes de proceder a cualquier operación de limpieza y mantenimiento, y de montaje de los accesorios.

19. Para conseguir una protección adicional, le recomendamos que utilice un interruptor diferencial (DCR) con una corriente de disparo que no sobrepase los 30 mA instalado en el circuito eléctrico que alimenta

el aparato. Solo un electricista profesional debe realizar la instalación.

20.  El marcado de este aparato (símbolo de un contenedor de basura tachado) cumple la Directiva europea 2012/19/UE relativa a los «aparatos eléctricos y electrónicos usados» . Este marcado informa que este equipo, al final de su vida útil, no puede desecharse con otros residuos domésticos. El usuario debe entregarlo a los operadores de recogida de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. Los operadores de recogida, que incluyen los puntos de recogida locales, las tiendas y las administraciones locales, crean un sistema adecuado para la recogida del aparato. Una recogida adecuada de los aparatos eléctricos y electrónicos usados ayuda a evitar los impactos nocivos para la salud de las personas y el medio ambiente que se deriven de los componentes peligrosos presentes, así como de un almacenamiento y tratamiento no adecuado de dichos aparatos.

21. ¡Riesgo de asfixia! ¡Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y de los bebés!

22. Recicle los materiales de embalaje según la normativa vigente. Solicite a las autoridades locales la ubicación de los centros o puntos de recogida.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de funcionamiento
Consumo energético
Tipo de protección

220-240 V~, 50-60 Hz
1800-2000 W
clase II

ES

3. DESCRIPCIÓN

- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Salida de aire (caliente) | 4. Control +/- del termostato |
| 2. Interruptor O/I (1000 W) | 5. Entrada de aire (frío) |
| 3. Interruptor O/II (2000 W) | 6. Cable de alimentación con enchufe |

4. ANTES DE LA PRIMERA PUESTA EN SERVICIO

1. Desembale el aparato.
2. Inmediatamente después, compruebe si se han producido daños durante el transporte. Si la entrega está dañada o incompleta, contacte con nuestro servicio de posventa.

5. INSTALACIÓN

1. El aparato no necesita instalación; debe usarse como aparato portátil y de soporte. Colóquelo de acuerdo con las instrucciones de seguridad antes de ponerlo en funcionamiento.



¡Atención! Este aparato no se puede utilizar en un baño.

2. Elija un lugar adecuado para el aparato (siga los consejos de seguridad indicados y las ilustraciones 1 a 4). Utilice siempre el aparato en posición vertical.
3. Antes de utilizar este aparato, compruebe que está encima de una superficie plana, estable y resistente a la temperatura.

6. USO

Durante el primer uso, el aparato puede desprender un ligero olor. Esto es normal. Por lo tanto, planifique una ventilación suficiente. Este olor es temporal y desaparece rápidamente.

1. Ajuste los 2 interruptores en la posición "O" y enchufe el aparato a una toma de corriente.
2. Gire el control +/- del termostato a la posición máxima.
3. **Calentar a media potencia (1000 W):** ajuste el interruptor O/I a la posición "I".
4. **Calentar a plena potencia (2000 W):** ajuste el interruptor O/II a la posición "II".

5. Gire el control +/- del termostato para seleccionar la temperatura. Cuando la temperatura es superior al ajuste, el aparato deja de funcionar. Cuando la temperatura es inferior al ajuste, el aparato vuelve a funcionar.



¡Atención! En caso de sobrecalentamiento, el aparato se apaga automáticamente. Ajuste los 2 interruptores a la posición "O". Desenchufe el aparato de la fuente de alimentación, y déjelo enfriar completamente. Antes de volver a utilizar el aparato, compruebe que los orificios de entrada y salida del aire no están bloqueados por pelusa, pelos u otros objetos.

ES

6. **Paro:** ajustes los 2 interruptores a la posición "O". Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Este tipo de calefactor necesita un mantenimiento periódico para eliminar el polvo.



¡Atención! Antes de proceder a la limpieza, asegúrese de apagar el aparato. Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente y déjelo enfriar antes de limpiarlo.



¡Atención! Nunca sumerja los componentes eléctricos del aparato en agua o cualquier otro líquido durante la limpieza o el mantenimiento. Nunca exponga las piezas eléctricas al agua.

1. Limpie el aparato con un paño suave, ligeramente húmedo. Asegúrese de que no entra humedad en el dispositivo durante el proceso de limpieza.
2. Nunca utilice detergentes corrosivos, cepillos metálicos, estropajos abrasivos o metálicos, o herramientas cortantes para limpiar el aparato.
3. Seque totalmente el aparato después de limpiarlo.
4. **Almacenamiento:** guarde el aparato en un lugar seco y fresco, fuera del alcance de los niños y de las mascotas.

Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos						
Identificador(es) del modelo:		600144957 / FH109E-S				
Partida	Símbolo	Valor	Unidad	Partida		Unidad
Potencia calorífica				Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)		
Potencia calorífica nominal	P _{nom}	1,8-2,0	kW	control manual de la carga de calor, con termostato integrado		no
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P _{min}	0,9	kW	control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior		no
Potencia calorífica máxima continuada	P _{max,c}	2,0	kW	control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior		no
Consumo auxiliar de electricidad				potencia calorífica asistida por ventiladores		no
A potencia calorífica nominal	e _{l_{max}}	N/A	kW	Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)		
A potencia calorífica mínima	e _{l_{min}}	N/A	kW	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior		no
En modo de espera	e _{l_{SB}}	0	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior		no
				con control de temperatura interior mediante termostato mecánico		sí
				con control electrónico de temperatura interior		no
				control electrónico de temperatura interior y temporizador diario		no
				control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal		no
				Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)		
				control de temperatura interior con detección de presencia		no
				control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas		no
				con opción de control a distancia		no
				con control de puesta en marcha adaptable		no
				con limitación de tiempo de funcionamiento		no
				con sensor de lámpara negra		no
Información de contacto		Auchan – SNC OIA 200, rue de la Recherche, 59650 Villeneuve d'Asc, France				

8. GARANTÍAS

Garantías y límites de responsabilidad

Los productos están garantizados durante 36 meses a partir de la fecha de compra o de entrega en el domicilio del cliente. Dependiendo del país, esta garantía consiste en 24 a 36 meses de garantía legal de conformidad.

Para los países que gozan de una garantía legal de conformidad de 24 meses, al expirar esta garantía entra en vigor una garantía comercial complementaria de 12 meses.

Modalidades de aplicación de las garantías

Para la garantía legal de conformidad

Le invitamos a solicitar más información a su distribuidor y/o a consultar sus CGV (Condiciones Generales de Venta).

Para la garantía comercial

Para todos los países excepto Francia, le invitamos a devolver el producto a la recepción del lugar de venta con el resguardo de la compra (como el recibo), el producto y los accesorios suministrados con su embalaje original. Es importante indicar la fecha de compra, el modelo y el número de serie o IMEI (por lo general, esta información aparece en el producto, el embalaje o el resguardo de la compra). Debe devolver el producto con los accesorios necesarios para su correcto funcionamiento (alimentación, adaptador, etc.). En el caso de que la garantía cubra su reclamación, el servicio posventa podrá, dentro de los límites de la legislación local, sea:

- Reparar o reemplazar las piezas defectuosas.
- Cambiar el producto devuelto por uno que tenga, al menos, las mismas funciones y que sea equivalente en cuanto a sus prestaciones.
- Reembolsar el producto al precio de compra mencionado en el resguardo de la compra.

Los productos reparados o sustituidos pueden incluir componentes y equipos nuevos y/o reacondicionados.

Exclusiones de la garantía comercial:

- Los daños o problemas causados por una utilización incorrecta, un accidente, una alteración o conexión eléctrica de intensidad o tensión inadecuada.
- El uso o almacenamiento perjudicial para la buena conservación del aparato (oxidación, corrosión), uso de energía, empleo o instalación no conforme a las instrucciones del fabricante o negligencia o uso de periféricos, softwares o consumibles inadecuados.
- Uso profesional o colectivo, industrial o comercial del producto.
- Los productos modificados, aquellos cuyo precinto de garantía o número de serie hayan sido dañados, alterados, eliminados o estén oxidados.
- Las baterías reemplazables y los accesorios están garantizados por un período de 6 meses.
- El fallo de la batería debido a una carga demasiado prolongada o por no respetar las instrucciones de seguridad explicadas en el manual.
- Los daños estéticos, como los arañazos, abolladuras o deterioros de cualquier otro tipo
- Los daños causados por cualquier intervención que efectúe una persona no autorizada.
- Los fallos provocados por un desgaste normal o que se deban al envejecimiento normal del producto: Juntas, filtros, accesorios, cepillo y manguera de aspiradora, lámparas, bombillas de retroproyector, agitadores de lavadora, etc.
- Las actualizaciones del software que se deban a un cambio de parámetros de red.
- Los daños causados por elementos externos al aparato (cuerpos extraños, insectos, etc.).
- El contenido de los aparatos - congelador, lavadora, etc.- (comida, ropa, etc.)
- Los fallos del producto que se deban al uso de softwares de terceros para cambiar, adaptar o modificar el existente.
- Los fallos del producto que se deban a su uso sin los accesorios incluidos con el producto o autorizados por el fabricante.
- Las piezas debido al desgaste normal o daños por el uso: neumático, cámara de aire, freno, etc.

El cliente es responsable de hacer regularmente una copia de seguridad de los datos contenidos en su disco duro o en la memoria interna de su dispositivo antes de cualquier depósito. Alcampo no puede considerarse responsable de la pérdida o destrucción de los datos almacenados ni de los daños en el software que resulten, en particular, de un restablecimiento o una avería. Asimismo, Alcampo no está obligado a comprobar que las tarjetas SIM o SD hayan sido retiradas de los productos devueltos.

Las disposiciones anteriores no pueden reducir ni eliminar en modo alguno: la garantía legal mencionada anteriormente ni la garantía comercial del fabricante, si existiera (consultar el formulario de garantía).

ÍNDICE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 31
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	P. 35
3. DESCRIÇÃO	P. 35
4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO	P. 35
5. INSTALAÇÃO	P. 35
6. UTILIZAÇÃO	P. 35
7. LIMPEZA E MANUTENÇÃO	P. 36
8. GARANTIAS	P. 38

PT

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente as instruções seguintes e guarde o manual de utilização para referência futura.

1. Antes de ligar o aparelho a uma tomada de parede, certifique-se de que a corrente elétrica local corresponde à especificada na placa de características do aparelho.

Ligue sempre o aparelho a uma tomada com ligação à terra.

2. Não utilize este aparelho para fins diferentes daqueles a que se destina. Este aparelho foi concebido apenas para uma utilização em interiores. Este aparelho destina-se exclusivamente a um uso doméstico. Está excluído qualquer outro uso (profissional).

3. As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas longe do aparelho, exceto se forem supervisionadas de forma contínua. As crianças dos 3 aos 8 anos apenas podem ligar ou desligar o aparelho se este tiver sido colocado ou instalado na posição normal preconizada e mediante a sua supervisão ou se tiverem recebido instruções quanto ao uso do aparelho em total segurança, tendo compreendido devidamente

os potenciais perigos associados. As crianças entre os 3 e os 8 anos não devem ligar, regular ou limpar o aparelho, nem efetuar a manutenção do utilizador.

4. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimentos, se forem devidamente vigiadas ou se lhes forem dadas instruções relativas à sua utilização em total segurança e se compreenderem os perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

5. **ADVERTÊNCIA:** Este aquecedor não está equipado com um dispositivo para controlar a temperatura ambiente. Não use este aparelho em divisões pequenas quando ocupadas por pessoas incapazes de sair das mesmas por si só, exceto no caso de uma supervisão constante. Não use o aparelho em divisões com uma superfície inferior a 4 m².

6. **ATENÇÃO:** determinadas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Preste uma atenção especial às crianças e às pessoas vulneráveis presentes.

7.  **ATENÇÃO:** para evitar qualquer sobreaquecimento, não tape o produto.

8. Não utilize este aparelho na proximidade de banheiras, cabines de chuveiro ou piscinas.

9. Não coloque o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha dentro de água ou qualquer outro líquido.

10. **AVISO:** Não coloque o aparelho imediatamente por baixo de uma tomada de corrente.

11. Este aparelho não se destina a ser ligado através de um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado.

12. Em caso de danos no cabo de alimentação, o cabo deve ser substituído pelo fabricante, através da assistência pós-venda ou por pessoal com qualificação semelhante para evitar uma situação de perigo.

13. Não saia de casa se o aparelho estiver a funcionar. Caso contrário, certifique-se de que o interruptor está na posição DESLIGAR (0). Desligue sempre o aparelho.

14. ATENÇÃO: Certifique-se de que nenhum material combustível (móveis, almofadas, roupas de cama, papéis, roupas, cortinas, etc.) não está a menos de 100 cm do termoventilador. Não use o aparelho em locais onde se usam ou armazenam gasolina, tinta ou outros líquidos inflamáveis.

15. Mantenha o cabo afastado de qualquer superfície quente do aparelho.

16. Coloque o aparelho numa superfície plana, estável e resistente ao calor. Quaisquer outras posições do aparelho são potencialmente perigosas. Não vire o aparelho enquanto estiver em funcionamento.

17. As instruções relativas à instalação, utilização e manutenção do aparelho estão incluídas nos parágrafos “INSTALAÇÃO”, “UTILIZAÇÃO” e “LIMPEZA E MANUTENÇÃO”.

18. Desligue o cabo de alimentação da rede elétrica logo que deixe de o utilizar e antes de qualquer operação de limpeza, manutenção e montagem de acessórios.

19. Para obter proteção adicional, recomendamos a utilização de um dispositivo de corrente diferencial residual (RCD) com uma corrente de disparo não superior

a 30 mA, instalado no dispositivo de circuito elétrico que alimenta o aparelho. A instalação deve ser realizada por um eletricista experiente.

20.  A marcação deste aparelho (símbolo de um caixote do lixo com uma cruz) está em

PT

conformidade com a Diretiva europeia 2012/19/UE sobre os «equipamentos elétricos e eletrónicos usados». Esta marcação indica que este equipamento, após o fim da sua vida útil, não pode ser eliminado com outros resíduos domésticos. O utilizador deve entregá-lo aos operadores de recolha de equipamentos elétricos e eletrónicos usados. Os operadores de recolha, que incluem pontos de recolha locais, lojas e autoridades locais, criam um sistema apropriado que permite a recolha do equipamento. Uma recolha apropriada dos equipamentos elétricos e eletrónicos usados permite evitar os impactos nefastos para a saúde humana e para o ambiente resultantes da presença de componentes perigosos, bem como de um armazenamento e tratamento inadequados destes equipamentos.

21. Risco de asfixia! Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e dos bebés!

22. Recicle os materiais de embalagem respeitando os regulamentos legais. Informe-se junto das autoridades locais sobre onde se situam os centros de recolha ou as unidades de triagem de resíduos.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensão de funcionamento
Consumo de energia
Classe de proteção

220-240 V~, 50-60 Hz
1800-2000 W
Classe II

3. DESCRIÇÃO

PT

- | | |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1. Saída de ar (quente) | 4. Comando +/- do termostato |
| 2. Interruptor O/I (1000 W) | 5. Entrada de ar (frio) |
| 3. Interruptor O/II (2000 W) | 6. Cabo de alimentação com ficha |

4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Retire o aparelho da embalagem.
2. Depois de retirar o aparelho da embalagem, verifique se existem danos devidos ao transporte. Se a sua entrega estiver danificada ou incompleta, contacte o nosso serviço pós-venda.

5. INSTALAÇÃO

1. O aparelho não requer instalação, só devendo ser usado como aparelho portátil e complementar. Posicione-o de acordo com as instruções de segurança antes de o colocar em funcionamento.



Atenção! Este aparelho não pode, em caso algum, ser utilizado numa casa de banho.

2. Escolha um local adequado para o aparelho (consulte as instruções de segurança e as imagens 1 a 4). Utilize sempre o aparelho na posição vertical.
3. Antes de utilizar este aparelho, certifique-se de que o mesmo está colocado numa superfície plana, estável e resistente ao calor.

6. UTILIZAÇÃO

Durante a primeira entrada em funcionamento, o aparelho pode libertar um ligeiro odor. Esta situação é normal. Providencie, por isso, uma ventilação suficiente. Este odor é temporário e desaparece rapidamente.

1. Coloque os 2 interruptores na posição "O" e, de seguida, ligue o aparelho a uma tomada de corrente.
2. Rode o comando +/- do termostato até à posição máxima.
3. **Aquecer a média potência (1000 W):** Coloque o interruptor O/I na posição "I".
4. **Aquecer a plena potência (2000 W):** Coloque o interruptor O/II na posição "II".

5. Rode o comando **+/-** do termostato para selecionar a temperatura pretendida. Quando a temperatura for superior à sua regulação, o aparelho deixa de funcionar. Quando a temperatura for inferior à sua regulação, o aparelho volta a funcionar.



Atenção! Em caso de sobreaquecimento, o aparelho desliga-se automaticamente. Coloque os 2 interruptores na posição “O”. Desligue o aparelho da fonte de alimentação e, de seguida, aguarde até que arrefeça completamente. Antes de voltar a usar o aparelho, certifique-se de que os orifícios de entrada ou saída de ar não estão obstruídos com pelos, cabelos ou outros objetos.

PT

6. **Paragem:** Coloque os 2 interruptores na posição “O”. Desligue a ficha elétrica da tomada de corrente.

7. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Este tipo de aquecedor requer uma manutenção regular para eliminar o pó.



Atenção! Antes de proceder à limpeza, desligue sempre o aparelho da corrente elétrica. Desligue sempre a ficha elétrica da tomada de corrente e aguarde até que o aparelho arrefeça antes de o limpar.



Atenção! Nunca coloque as partes elétricas do aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido durante a limpeza ou o funcionamento. Nunca exponha as partes elétricas à água corrente.

1. Limpe o aparelho com um pano macio e ligeiramente húmido. Certifique-se de que nenhuma humidade penetra no aparelho durante a limpeza.
2. Nunca use detergentes corrosivos, escovas metálicas, esfregões abrasivos ou de metal, ou utensílios afiados para limpar o aparelho.
3. Seque completamente o aparelho depois da limpeza.
4. **Armazenamento:** Armazene o aparelho num local seco e fresco, fora do alcance das crianças e dos animais domésticos.

Requisitos de informação para aquecedores de ambiente local elétricos					
Identificador(es) de modelo:		600144957 / FH109E-S			
Elemento	Símbolo	Valor	Unidade	Elemento	Unidade
Potência calorífica				Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação (selecionar uma opção)	
Potência calorífica nominal	P_{nom}	1,8-2,0	kW	Comando manual da carga térmica, com termostato integrado	não
Potência calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	0,9	kW	Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	não
Potência calorífica contínua máxima	$P_{max,c}$	2,0	kW	Comando eletrónico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	não
Consumo de eletricidade auxiliar				Potência calorífica com ventilador	não
À potência calorífica nominal	$e_{l_{max}}$	N/A	kW	Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)	
À potência calorífica mínima	$e_{l_{min}}$	N/A	kW	Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	não
Em estado de vigília	$e_{l_{SB}}$	0	kW	Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	não
				Com comando da temperatura interior por termostato mecânico	sim
				Com comando eletrónico da temperatura interior	não
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	não
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	não
				Outras opções de comando (seleção múltipla possível)	
				Comando da temperatura interior, com deteção de presença	não
				Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas	não
				Com opção de comando à distância	não
				Com comando de arranque adaptativo	não
				Com limitação do tempo de funcionamento	não
				Com sensor de corpo negro	não
Elementos de contacto		Auchan – SNC OIA 200, rue de la Recherche, 59650 Villeneuve d'Asc, France			

8/ GARANTIAS

Garantias e limites de responsabilidade

Os produtos têm uma garantia de 36 meses a partir da data de compra ou da data de entrega no domicílio do cliente. Dependendo do país, esta garantia consiste em 24 a 36 meses de garantia legal de conformidade.

Para os países que não beneficiem de uma garantia legal de conformidade de 24 meses, entra em vigor uma garantia comercial de 12 meses após o termo da primeira garantia, e como complemento desta.

PT

Modalidades de acionamento das garantias

Para a garantia legal de conformidade

Convidamo-lo(a) a informar-se junto do seu distribuidor e/ou a consultar as CGV (Condições Gerais de Venda).

Para a garantia comercial

Convidamo-lo(a) a devolver o seu produto na receção do seu local de compra com o comprovativo de compra (tal como o recibo), o produto e os acessórios fornecidos, com a embalagem original, para todos os países, com exceção da França. É importante ter a informação da data de compra, o modelo e o número de série ou IMEI (estas informações aparecem habitualmente no produto, na embalagem ou no comprovativo de compra). Deve devolver o produto com os acessórios necessários ao seu correto funcionamento (alimentação, adaptador, etc.). No caso de a sua reclamação estar abrangida pela garantia, o serviço pós-venda poderá, dentro dos limites da legislação local:

- Reparar ou substituir as peças defeituosas
- Trocar o produto devolvido por um produto que tenha, no mínimo, as mesmas funcionalidades e que seja equivalente em termos de desempenho.
- Reembolsar o produto pelo preço de compra mencionado no comprovativo de compra.

Os produtos reparados ou substituídos podem incluir componentes e equipamentos novos e/ou recondicionados.

Exclusão da garantia comercial:

- Danos ou problemas causados pela utilização incorreta, acidentes, alteração ou ligação elétrica com corrente ou tensão incorreta.
- Utilização ou armazenamento prejudicial à boa conservação do dispositivo (oxidação, corrosão), utilização de energia, utilização ou instalação não conforme as instruções do fabricante, ou negligência ou utilização de periféricos, software ou consumíveis inadequados.
- Utilização profissional ou coletiva, industrial ou comercial do produto.
- Produtos modificados, aqueles cujo o selo de garantia ou o número de série tenham sido danificados, alterados, removidos ou oxidados.
- As baterias substituíveis e os acessórios têm uma garantia de 6 meses.
- Falha da bateria, provocada por um carregamento demasiado prolongado ou pelo desrespeito das instruções de segurança explicadas no manual de instruções
- Danos estéticos, incluindo riscos, molas ou vandalismo
- Danos provocados por qualquer intervenção efetuada por uma pessoa não autorizada.
- Falhas provocadas pelo desgaste normal ou devidos ao envelhecimento normal do produto: vedantes, filtros, acessórios, escova e mangueira do aspirador, lâmpadas, lâmpadas de retroprojector, pás de máquina de lavar, etc.
- Atualizações do programa, devido a alterações nas configurações de rede
- Danos decorrentes de elementos exteriores ao aparelho (corpos estranhos, insetos, etc.)
- Conteúdo dos aparelhos - congelador, máquina de lavar...- (alimentos, vestuário,...)
- Falhas no produto devido à utilização de programas de terceiros para modificar, alterar, adaptar ou modificar o já existente.

- Falhas no produto devido à utilização sem os acessórios fornecidos com o produto ou homologados pelo Fabricante.
- Peças com desgaste normal ou danos de utilização: pneu, câmara de ar, travão,...

O cliente deve ser pessoalmente responsável pelo backup regular dos dados contidos no seu disco rígido ou na memória interna do seu dispositivo, e isto antes de qualquer entrega.

O Auchan não pode ser responsabilizado pela perda ou destruição de dados armazenados, nem pelo danos no software resultantes, nomeadamente, de uma reparação ou avaria.

Da mesma forma, o fabricante não é obrigado a verificar se os cartões SIM / SD foram devidamente retirados dos produtos devolvidos.

As disposições anteriores não podem, de forma alguma, reduzir ou eliminar: a garantia legal acima referida, e a garantia comercial do fabricante, se existente (cf. certificado de garantia.).

SPIS TREŚCI

1. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	P. 40
2. PARAMETRY TECHNICZNE	P. 44
3. OPIS	P. 44
4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	P. 44
5. MONTAŻ	P. 44
6. UŻYTKOWANIE	P. 44
7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	P. 45
8. GWARANCJE	P. 47

PL

1. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i jej zachowanie.

1. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka, należy upewnić się, że napięcie sieciowe odpowiada parametrom zamieszczonym na tabliczce znamionowej.

Wykorzystywane gniazdko elektryczne musi być uziemione.

2. Zakazuje się używania grzejnika do celów innych, niż przewidziane przez producenta. Urządzenie przeznaczone do pracy w pomieszczeniach. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.

3. Zakaz zbliżania się dzieci poniżej 3 roku życia bez pozostawionych bez nadzoru osoby dorosłej. Dzieci między 3 a 8 rokiem życia mogą jedynie włączać lub wyłączać urządzenie pod warunkiem, jest on ustawiony lub zamontowany we właściwej pozycji roboczej, a dzieci zostały zapoznane z podstawową instrukcją bezpiecznej obsługi grzejnika i rozumieją potencjalne zagrożenie związane z jego obsługą. Dzieci między 3 a 8 rokiem życia

nie mogą włączać, ustawiać, czyścić ani konserwować urządzenia.

4. Urządzenie może być używane przez dzieci poniżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych lub osoby nieznające zasad działania urządzenia, wyłącznie pod nadzorem osób trzecich lub samodzielnie po uprzednim zapoznaniu się i zrozumieniu instrukcji bezpiecznego użytkowania sprzętu. Urządzenie nie może być wykorzystywane do zabawy przez dzieci. Czyszczenie i konserwacja grzejnika nie może być powierzana dzieciom bez nadzoru osoby dorosłej.

5. UWAGA: Niniejsze urządzenie grzewcze nie jest wyposażone w narzędzie do sterowania temperaturą otoczenia. Nie używać grzejnika w małych pomieszczeniach, w których znajdują się osoby o ograniczonych zdolnościach motorycznych i niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia. Zakaz używania grzejnika w pomieszczeniach o powierzchni mniejszej niż 4 m².

6. UWAGA: Niektóre części grzejnika mocno nagrzewają się, a kontakt z nimi może prowadzić do oparzeń. Zwracać uwagę na urządzenie w obecności dzieci i osób szczególnej troski.

7.  UWAGA: Nie zakrywać grzejnika aby uniknąć przegrzania.

8. Nie używać grzejnika w pobliżu wanny, prysznica lub basenu.

9. Nie wkładać urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki do wody ani do innych cieczy.

10. OSTRZEŻENIE: Nie umieszczać grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.

11. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego programatora czasu lub systemu zdalnego sterowania.

12. W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, jego naprawę należy powierzyć producentowi, autoryzowanemu serwisowi lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.

13. Nie zostawiać działającego grzejnika bez nadzoru. W chwili opuszczenia mieszkania, upewnić się, że wyłącznik jest ustawiony w pozycji WYŁĄCZONY (0). Wyłączyć urządzenie.

14. UWAGA: Upewnić się, że materiały łatwopalne (meble, poduszki, pościel, papier, ubrania, zasłony, itp.) znajdują się co najmniej 100 cm od włączonego grzejnika. Nie używać grzejnika w pomieszczeniach, w których przechowywana jest lub używana benzyna, farba lub inne płyny łatwopalne.

15. Trzymać przewód zasilający z dala od gorącej powierzchni i otwartego ognia.

16. Ustawiać grzejnik na płaskim, stabilnym i odpornym na nagrzewanie podłożu. Każde inne miejsce jest potencjalnie niebezpieczne. Nie obracać urządzenia podczas działania.

17. Instrukcje w zakresie montażu, obsługi i konserwacji urządzenia znajdują się w rozdziałach „MONTAŻ”, „OBSŁUGA” i „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.

18. Odłączyć kabel zasilania elektrycznego natychmiast po zakończeniu używania urządzenia oraz przed przystąpieniem do jego czyszczenia, konserwacji czy montowania akcesoriów.

19. W celu zapewnienia dodatkowej ochrony, zalecamy zamontowanie w obwodzie elektrycznym, wyłącznika

różnicowoprądowego 30 mA zainstalowanego w obwodzie urządzenia. Instalacja musi być przeprowadzona przez doświadczonego elektryka.

20.  To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

21. Niebezpieczeństwo uduszenia! Przechowywać wszystkie opakowania poza zasięgiem dzieci i niemowląt!

22. Opakowanie poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi normami. Poszukać informacji o lokalizacji zakładów zajmujących się zbieraniem lub usuwaniem odpadów.

2. PARAMETRY TECHNICZNE

Napięcie robocze
Zużycie energii
Klasa ochronna

220-240 V~, 50-60 Hz
1800-2000 W
Klasa II

3. OPIS

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Wylot powietrza (ciepłego) | 4. Regulator +/- termostatu |
| 2. Wyłącznik O/I (1000 W) | 5. Wlot powietrza (zimnego) |
| 3. Wyłącznik O/II (2000 W) | 6. Przewód zasilający z wtyczką |

PL

4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Rozpakować urządzenie.
2. Natychmiast po rozpakowaniu, sprawdzić kompletność urządzenia i obecność ewentualnych uszkodzeń spowodowanych transportem. W razie stwierdzenia braku części lub uszkodzeń, prosimy o skontaktowanie się z naszym działem serwisowym.

5. MONTAŻ

1. Urządzenie nie wymaga montażu i może być używane jedynie jako urządzenie przenośne. Przed uruchomieniem urządzenia, należy zapoznać się z instrukcją bezpiecznej obsługi.



Uwaga! Bezwzględnie zakazuje się używania grzejnika w łazience.

2. Wybrać odpowiednie miejsce do ustawienia grzejnika (zapoznać się ze wskazówkami w zakresie bezpieczeństwa oraz ilustracjami od 1 do 4). Używać grzejnika wyłącznie w pozycji pionowej.
3. Ustawić grzejnik na płaskiej, stabilnej i odpornej na nagrzewanie powierzchni.

6. UŻYTKOWANIE

Przy pierwszym uruchomieniu, urządzenie może wydzielać nieprzyjemny zapach. Jest to normalne zjawisko. W związku z tym, należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia. Pojawienie się nieprzyjemnego zapachu jest chwilowe i szybko zniknie.

1. Ustawić 2 wyłączniki w pozycji „O”, a następnie podłączyć urządzenie do gniazdka elektrycznego.
2. Ustawić przełącznik +/- termostatu w maksymalnym położeniu.
3. **Grzanie z połową mocy (1000 W):** Ustawić wyłącznik O/I w pozycji „I”.
4. **Grzanie z pełną mocą (2000 W):** Ustawić wyłącznik O/II w pozycji „II”.
5. Użyć przełącznika +/- termostatu do ustawienia żądanej temperatury. Kiedy temperatura przekroczy ustawiony poziom grzania, urządzenie wyłączy się. Kiedy temperatura spadnie poniżej ustawionego poziomu grzania, urządzenie włączy się ponownie.



Uwaga! Urządzenie wyłącza się automatycznie w razie przegrzania. Ustawić 2 wyłączniki w pozycji „O”. Odłączyć urządzenia od źródła zasilania i pozostawić do całkowitego schłodzenia. Przed ponownym użyciem grzejnika należy sprawdzić czy otwory wentylacyjne nie są zablokowane kurzem, włosami czy innymi materiałami.

6. **Wyłączanie:** Ustawić 2 wyłączniki w pozycji „O”. Wyjąć wtyczkę elektryczną z gniazdka zasilającego.

7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Tego typu urządzenie grzewcze wymaga regularnego usuwania zanieczyszczeń.



Uwaga! Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia, upewnić się, że jest wyłączone. Przed czyszczeniem, wyjąć wtyczkę elektryczną z gniazdka i pozostawić urządzenie do schłodzenia.



Uwaga! Podczas czyszczenia oraz korzystania z grzejnika zabrania się zanurzania w jakimkolwiek płynie jego elementów elektronicznych. Nie myć bieżącą wodą elektrycznych części urządzenia.

1. Czyścić urządzenie miękką, lekko wilgotną szmatką. Upewnić się, że wilgoć nie przenika do wnętrza suszarki podczas jej czyszczenia.
2. Nie używać żrących detergentów, metalowych szczotek, środków ściernych, metalowych ani ostrych narzędzi do czyszczenia urządzenia.
3. Dokładnie wysuszyć urządzenie po czyszczeniu.
4. **Przechowywanie:** Przechowywać urządzenie w suchym, przewiewnym i czystym miejscu, poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.

Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń

Identyfikator(-y) modelu:				600144957 / FH109E-S	
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Moc cieplna				Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)	
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	1,8-2,0	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	nie
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	0,9	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	nie
Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	2,0	kW	elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	nie
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				moc cieplna regulowana wentylatorem	nie
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l_{max}}$	nie dotyczy	kW	Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
Przy minimalnej mocy cieplnej	$e_{l_{min}}$	nie dotyczy	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie
W trybie czuwania	$e_{l_{SB}}$	0	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie
				mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	tak
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	nie
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	nie
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	nie
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	nie
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	nie
				z regulacją na odległość	nie
				z adaptacyjną regulacją startu	nie
				z ograniczeniem czasu pracy	nie
				z czujnikiem ciepła promieniowania	nie
Dane teleadresowe		Auchan – SNC OIA 200, rue de la Recherche, 59650 Villeneuve d'Asc, France			

8. GWARANCJE

Gwarancje i ograniczenia odpowiedzialności

Produkty są objęte gwarancją przez okres 36 miesięcy od daty zakupu lub daty dostawy do domu klienta. W zależności od kraju gwarancja ta obejmuje od 24 do 36 miesięcy prawnej gwarancji zgodności.

W krajach, w których obowiązuje 24-miesięczna prawna gwarancja zgodności, po wygaśnięciu pierwszej gwarancji wchodzi w życie 12-miesięczna gwarancja handlowa, stanowiąca uzupełnienie tej ostatniej.

Warunki obowiązywania gwarancji

W przypadku prawnej gwarancji zgodności

Zachęcamy do zasięgnięcia informacji u dystrybutora i/lub zapoznania się z jego OWS (Ogólnymi Warunkami Sprzedaży).

W przypadku gwarancji handlowej

Zachęcamy do zwrotu produktu do recepcji sklepu, w którym został kupiony wraz z dowodem zakupu (np. paragonem) produktu i jego akcesoriów w oryginalnym opakowaniu dla wszystkich krajów poza Francją. Należy również podać takie informacje, jak data zakupu, model i numer seryjny lub IMEI (informacje te zwykle znajdują się na produkcie, opakowaniu lub dokumencie stanowiącym dowód zakupu). Należy dostarczyć produkt z wszystkimi akcesoriami niezbędnymi dla jego prawidłowego funkcjonowania (zasilacz, adapter itd.). W przypadku, jeśli reklamacja jest objęta gwarancją, w zależności od obowiązujących przepisów miejscowych serwis naprawczy może:

- Przeprowadzić naprawę lub wymienić uszkodzone części.
- Wymienić zwracany produkt na inny o co najmniej takiej samej funkcjonalności i równoważnych parametrach wydajnościowych.
- Zwrócić cenę zakupu produktu, określoną w dokumencie stanowiącym dowód zakupu.

W produktach naprawionych lub wymienionych mogą znajdować się komponenty i wyposażenie nowe i/lub regenerowane.

Gwarancja handlowa nie obowiązuje w następujących przypadkach:

- Uszkodzenia lub problemy spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, wypadkiem, przeprowadzeniem jakichkolwiek przeróbek urządzenia lub podłączeniem go do zasilania elektrycznego o nieprawidłowych parametrach natężenia lub napięcia.
- Użytkowanie lub przechowywanie szkodliwe dla dobrej konserwacji urządzenia (utlenianie, korozja), wykorzystywanie energii, użytkowanie lub instalacja niezgodne z instrukcjami producenta, zaniedbanie lub stosowanie nieodpowiednich urządzeń peryferyjnych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych.
- Profesjonalne lub zbiorowe, przemysłowe lub komercyjne wykorzystanie produktu.
- Przeprowadzenie modyfikacji urządzeń, których plomba gwarancyjna lub numer seryjny zostały uszkodzone, naruszone, usunięte lub uległy oksydacji.
- W przypadku baterii przeznaczonych do wymiany i akcesoriów okres gwarancji wynosi 6 miesięcy.
- Uszkodzenie baterii spowodowane przeładowaniem lub nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi.
- Uszkodzenia o charakterze estetycznym, takie jak zarysowania, wybrzuszenia lub akty wandalizmu.
- Uszkodzenia spowodowane przeprowadzeniem jakichkolwiek prac przez osoby nieuprawnione.
- Uszkodzenia spowodowane normalnym zużyciem lub starzeniem się produktu: uszczelki, filtry, akcesoria, szczotka i wąż do odkurzacza, lampy, lampy do rzutników, łopatki do palek itp.
- Aktualizacja oprogramowania związana z modyfikacją parametrów sieci
- Uszkodzenia spowodowane przez elementy znajdujące się poza urządzeniem (ciała obce, owady itp.)

- Zawartość urządzeń – zamrażarka, pralka itd. – (żywność, odzież itd.).
- Uszkodzenia produktu spowodowane użyciem oprogramowania innych producentów w celu zmodyfikowania, zmiany, adaptacji lub modyfikacji istniejących.
- Uszkodzenia produktu spowodowane jego użyciem bez akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Normalne zużycie lub uszkodzenia części wynikające z użytkowania: opona, dętka, hamulec itp.

Klient jest odpowiedzialny za regularne tworzenie kopii zapasowych danych znajdujących się na jego dysku twardym lub w pamięci wewnętrznej urządzenia przed jego przekazaniem do naprawy. Auchan nie ponosi odpowiedzialności za utratę lub zniszczenie przechowywanych danych ani za uszkodzenia oprogramowania, w szczególności wynikające z przywrócenia parametrów fabrycznych lub awarii.

Analogicznie producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za sprawdzenie, czy ze zwracanych produktów zostały wyjęte karty SIM/SD.

PL

Powyższe postanowienia w żaden sposób nie ograniczają ani nie eliminują: gwarancji prawnej, o której mowa powyżej oraz gwarancji handlowej producenta, jeśli jest udzielana (patrz karta gwarancyjna).

TARTALOMJEGYZÉK

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	49 . O
2. MŰSZAKI ADATOK	53 . O
3. LEÍRÁS	53 . O
4. AZ ELSŐ ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT	53 . O
5. ÜZEMBE HELYEZÉS	53 . O
6. HASZNÁLAT	53 . O
7. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS	54 . O

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.

1. Mielőtt a készüléket fali aljzathoz csatlakoztatná, ellenőrizze, hogy a helyi elektromos áram megfelel-e a készülék adatszímkején feltüntetett értékeknek.

Csak földelt dugaljba csatlakoztassa a készüléket.

2. Csak arra a célra használja a készüléket, amire tervezték. Ezt a készüléket kizárólag beltéri használatra tervezték. Ez a készülék kizárólag háztartási célra szolgál. Egyéb (professzionális) célokra nem használható.

3. A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, ha nincsenek folyamatos felügyelet alatt. A 3 és 8 év közötti gyermekek csak a készülék be-/kikapcsoló gombját használhatják, feltéve, hogy a készülék az előírásoknak megfelelő módon került elhelyezésre, a gyerekek felügyelet alatt állnak, ellátták őket a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatásokkal és megértik a potenciális veszélyeket. A 3 és 8 év közötti gyermekek nem végezhetik a készülék csatlakoztatását, beállítását, tisztítását és felhasználói karbantartását.

HU

4. A készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott vagy kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben ehhez a megfelelő felügyelet biztosítva van, vagy a készülék teljes mértékben biztonságos használatára vonatkozóan megkapták a szükséges útmutatást, és fel tudják mérni a kapcsolódó kockázatokat. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

5. FIGYELMEZTETÉS: Ez a fűtőkészülék nem rendelkezik a környezeti hőmérsékletet szabályozó eszközzel. Ne, vagy csak állandó felügyelet mellett használja a fűtőkészüléket kis helyiségekben, ha olyan személyek tartózkodnak benne, akik saját maguk nem képesek a helyiség elhagyására. Ne használja a készüléket 4 m²-nél kisebb alapterületű helyiségekben.

6. FIGYELEM: A készülék egyes részei felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Fokozott figyelmet kell tanúsítani gyermekek és kiszolgáltatott személyek jelenléte esetén.

7.



FIGYELEM: A túlmelegedés megelőzése érdekében ne takarja le a készüléket.

8. Ne használja a fűtőkészüléket fürdőkád, zuhanyzó vagy medence közelében.

9. Ne merítse a készüléket, a tápkábelt vagy a dugaszt vízbe vagy egyéb folyadékba.

10. FIGYELMEZTETÉS: Ne tegye a készüléket közvetlenül konnektor alá.

11. A készülék nem alkalmas arra, hogy külső időzítő szerkezeten vagy különálló távvezérlő rendszeren

keresztül használják.

12. Ha a csatlakozókábel sérült, azt a gyártónak, a gyártói vevőszolgálatnak, vagy egyenértékű minősítésű szerviznek kell javítania a veszélyek elkerülése érdekében.

13. Ha elmegy otthonról, ne hagyja bekapcsolva a készüléket. Ebben az esetben ellenőrizze, hogy a kapcsoló OFF (0) állásban van-e. Mindig húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból.

14. FIGYELEM: Ügyeljen arra, hogy semmiféle éghető anyag (bútor, párna, ágynemű, papír, ruha, függöny stb.) ne legyen 100 cm-nél közelebb a hőszugárzóhoz. Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol benzint, festéket vagy más gyúlékony folyadékot használnak vagy tárolnak.

15. Tartsa távol a vezetéket a készülék forró felületeitől.

16. Helyezze a készüléket sík, stabil, hőálló felületre. A készülék bármely más pozíciója potenciálisan veszélyes lehet. Ne fordítsa meg a készüléket működés közben.

17. A készülék üzembe helyezésével, kezelésével és ápolásával kapcsolatos utasításokat az „ÜZEMBE HELYEZÉS”, „HASZNÁLAT”, „TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS” c. fejezetek tartalmazzák.

18. Haladéktalanul húzza ki a csatlakozókábelt a hálózati aljzatból, ha befejezte a készülék használatát, valamint a tisztítást, karbantartást és a tartozékok rögzítését megelőzően.

19. További védelmet jelent, ha ajánlásunk szerint áram-védőkészüléket (fi-relé) telepít az elektromos hálózatra, amelyről a készüléket működteti. A fi-relé érzékenysége legfeljebb 30 mA legyen. A telepítést

gyakorlott villanszerelőnek kell elvégeznie.

20.  A készülék jelölése (áthúzott szemetes edény szimbólum) megfelel a 2012/19/EU európai irányelvnek „használt elektromos és elektronikus berendezésekről”. Ez a jelölés arról tájékoztat, hogy hasznos élettartamát követően ezt a berendezést nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. A felhasználó köteles azt átadni a használt elektromos és elektronikus berendezések begyűjtőinek. A begyűjtés lebonyolítói, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi önkormányzatokat, megfelelő rendszert alakítanak ki a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus termékek megfelelő begyűjtésével elkerülhetők a veszélyes alkatrészek jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből eredő, az emberi egészségre és a környezetre káros hatások.

21. **Fulladásveszély!** Minden csomagolóanyagot tartson gyermekektől és csecsemőktől távol!

22. A hatályos jogszabályoknak megfelelően gondoskodjon a csomagolóanyagok újrahasznosításáról. Kérjen tájékoztatást a helyi hatóságoktól arról, hogy hol található a hulladékgyűjtő pontok vagy udvarok.

2. MŰSZAKI ADATOK

Üzemi feszültség
Energiafogyasztás
Biztonsági osztály

220-240 V~, 50-60 Hz
1800-2000 W
II. osztály

3. LEÍRÁS

- | | |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1. Levegőkivezetés (meleg) | 4. A termosztát +/- vezérlője |
| 2. O/I kapcsoló (1000 W) | 5. Levegőbevezetés (hideg) |
| 3. O/II kapcsoló (2000 W) | 6. Tápvezeték tápcsatlakozóval |

4. AZ ELSŐ ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT

1. Csomagolja ki a készüléket.
2. A kicsomagolást követően ellenőrizze, hogy a szállítás során nem sérült-e meg a készülék. Ha a csomag sérült vagy hiányos, kérjük, lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal.

HU

5. ÜZEMBE HELYEZÉS

1. A készülék telepítést nem igényel, hordozható kiegészítő fűtőeszközként kell használni. Ügyeljen arra, hogy a készüléket bekapcsolás előtt a biztonsági előírásoknak megfelelően helyezze el.



Figyelem! Ez a készülék semmiképp sem használható fürdőszobában.

2. Válasszon megfelelő helyet a készüléknek (lásd a biztonsági tanácsokat és az 1-4 ábrát). Használja a készüléket mindig függőleges helyzetbe állítva.
3. A készülék használata előtt győződjön meg róla, hogy sík, stabil és hőálló felületre helyezte-e.

6. HASZNÁLAT

Az első használat alkalmával a készülék enyhe szagot bocsáthat ki. Ez normális jelenség. Gondoskodjon megfelelő szellőztetésről. Ez a szag csak átmeneti, gyorsan meg fog szűnni.

1. Állítsa a 2 kapcsolót „O” helyzetbe, majd dugja be a készüléket egy konnektorba.
2. Állítsa a termosztát +/- vezérlőjét maximális teljesítményre.
3. **Közepes teljesítménnyel történő fűtéshez (1000 W):** állítsa a O/I kapcsolót „I” helyzetbe.
4. **Maximális teljesítménnyel történő fűtéshez (2000 W):** állítsa a O/II kapcsolót „II” helyzetbe.
5. Állítsa a termosztát +/- vezérlőjét a kívánt hőmérsékletre. Ha a hőmérséklet meghaladja a beállított értéket, a készülék kikapcsol. Ha a hőmérséklet a beállított érték alatt van, a készülék újra működik.



Figyelem! Túlmelegedés esetén a készülék automatikusan kikapcsol. Állítsa a 2 kapcsolót „O” helyzetbe. Húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból, majd hagyja a készüléket teljesen lehűlni. A készülék ismételt használatba vétele előtt ellenőrizze, hogy a levegőbevezető és -kivezető nyílások nincsenek-e szöszökkel, hajszálakkal vagy más tárgyakkal eltömődve.

6. **Kikapcsolás:** Állítsa a 2 kapcsolót „O” helyzetbe. Húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.

7. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

Az ilyen típusú fűtés rendszeres karbantartást igényel a por eltávolítása érdekében.



Figyelem! Mielőtt megkezdene a tisztítást, győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva. Húzza ki a dugaszt a konnektorból, és hagyja a készüléket lehűlni a tisztítás előtt.



Figyelem! Soha ne merítse a készülék elektromos részeit vízbe vagy más folyadékba tisztítás vagy működés közben. Soha ne tartsa az elektromos alkatrészeket folyó víz alá.

1. A készüléket puha, enyhén nedves ronggyal tisztítsa. Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során semmiféle nedvesség ne juthasson a készülék belsejébe.
2. Soha ne használjon maró vegyszert, drótkéfét, csiszoló- vagy súrolóeszközt, fém- vagy vágóeszközt a készülék tisztításához.
3. A tisztítás után teljesen szárítsa meg a készüléket.
4. **Tárolás:** A készüléket száraz, hűvös, gyermekek és háziállatok számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni.

HU

Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei					
Modellazonosító(k):		600144957 / FH109E-S			
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Mértékegység
Hőteljesítmény				A hőbevitel típusa (csak a hőtárolós elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében – egyet jelöljön meg)	
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	1,8-2,0	kW	Kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal	nem
Minimális hőteljesítmény (indikatív)	P_{min}	0,9	kW	Kézi töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	nem
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	2,0	kW	Elektronikus töltésszabályozás beltéri és/vagy külső hőmérséklet-visszacsatolással	nem
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				Ventilátorral segített hőleadás	nem
A névleges hőteljesítményen	el_{max}	-	kW	A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet jelöljön meg)	
A minimális hőteljesítményen	el_{min}	-	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	nem
Készletléti üzemmódban	el_{sb}	0	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	nem
				Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet- szabályozás	igen
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	nem
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	nem
				Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)	
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	nem
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	nem
				Távszabályozási lehetőség	nem
				Adaptív bekapcsolásszabályozás	nem
				Működési idő korlátozása	nem
				Feketegömb-érzékelővel ellátva	nem
Kapcsolatfelvételi adatok		Auchan – SNC OIA 200, rue de la Recherche, 59650 Villeneuve d'Asc, France			

CUPRINS

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	P. 56
2. CARACTERISTICI TEHNICE	P. 60
3. DESCRIERE	P. 60
4. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	P. 60
5. MONTAREA	P. 60
6. UTILIZAREA	P. 61
7. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA	P. 61
8. GARANȚII	P. 63

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

RO

Înainte de a folosi acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile următoare și să păstrați manualul utilizatorului pentru a-l folosi pe viitor.

1. Înainte de a introduce ștecărul în priza de perete, verificați dacă tensiunea prizei corespunde cu cea indicată pe plăcuța cu date tehnice a aparatului.

Conectați întotdeauna aparatul la o priză cu împământare.

2. Nu utilizați acest aparat în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat. Acest aparat este proiectat numai pentru utilizare în spații închise. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Este interzisă utilizarea în oricare alt scop (profesional).

3. Se recomandă să nu lăsați copiii mai mici de 3 ani în apropierea aparatului, dacă aceștia nu sunt supravegheați în permanență. Copiilor cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani li se permite numai pornirea și oprirea aparatului, dacă acesta a fost amplasat sau montat în poziția normală prevăzută și dacă respectivii copii sunt supravegheați sau li s-a explicat modul de utilizare în siguranță și dacă înțeleg pericolele care pot apărea. Este interzisă introducerea în priză a cablului de alimentare, reglarea, curățarea și întreținerea aparatului de către copii cu

vârste cuprinse între 3 și 8 ani.

4. Acest aparat poate fi utilizat de către copii de peste 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență ori cunoștințe cu condiția ca aceștia/acestea să se afle sub supraveghere corectă sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea în deplină siguranță a aparatului și să fi înțeles pericolele implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea care sunt în sarcina utilizatorului nu se vor efectua de către copiii nesupravegheați.

5. **ATENȚIONARE:** Acest aparat de încălzit nu este prevăzut cu dispozitiv de control al temperaturii ambiante. Nu utilizați acest aparat de încălzit în încăperi de mici dimensiuni în care se află persoane care nu pot părăsi singure încăperea respectivă și dacă nu există mijloace de supraveghere permanentă. Nu utilizați aparatul în încăperi cu suprafață mai mică de 4 m².

6. **ATENȚIE:** Unele componente ale produsului se pot încinge și pot cauza arsuri. Acordați o atenție deosebită atunci când în jur se află copii și persoane vulnerabile.

7.  **ATENȚIE:** Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți aparatul.

8. Nu utilizați acest aparat de încălzit în apropierea căzilor, dușurilor și piscinelor.

9. Nu introduceți aparatul, cablul de alimentare sau ștecărul în apă sau în alte lichide.

10. **AVERTISMENT:** Nu amplasați aparatul sub priza de curent.

11. Aparatul nu trebuie utilizat prin intermediul unui temporizator extern sau cu un sistem separat de control de la distanță.

12. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat,

acesta trebuie înlocuit de către producător, de serviciul post-vânzare sau de către persoane cu o calificare similară pentru a evita pericolele.

13. Nu lăsați aparatul în funcțiune atunci când plecați de acasă. În acest caz, verificați dacă întrerupătorul se află în poziția de OPRIRE (0). Scoateți întotdeauna aparatul din priză.

14. ATENȚIE: Aveți grijă ca pe o rază de 100 cm în jurul aerotermei să nu se afle materiale combustibile (articole de mobilier, perne, lenjerie de pat, hârtie, îmbrăcăminte, perdele etc.). Nu folosiți aparatul în locuri în care se utilizează sau se depozitează benzină, vopsea sau alte lichide inflamabile.

15. Nu țineți cablul de alimentare în apropierea suprafețelor fierbinți ale aparatului.

16. Așezați aparatul pe o suprafață dreaptă, stabilă și termorezistentă. În orice altă poziție, aparatul reprezintă un posibil pericol. Nu întoarceți aparatul în timpul funcționării.

17. Instrucțiunile privind instalarea, manevrarea și întreținerea aparatului se află în paragrafele „INSTALAREA”, „UTILIZAREA” și „CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA”.

18. Scoateți din priză cablul de alimentare imediat ce ați încetat să mai utilizați produsul și înainte de a efectua orice operațiune de curățare, întreținere și montare a accesoriilor.

19. Pentru un plus de protecție, vă recomandăm să utilizați un dispozitiv de protecție la curentul diferențial rezidual (DCR) cu un prag de declanșare de maxim 30 mA instalat în circuitul electric care alimentează aparatul. Instalarea

trebuie efectuată de către un electrician experimentat.

20.  Marcajul acestui aparat (simbolul unui tomberon de gunoi barat) este în conformitate cu  Directiva Europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj semnifică faptul că după terminarea duratei sale utile de viață, echipamentul nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorul este obligat să îl predea operatorilor care colectează echipamente electrice și electronice uzate. Operatorii de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și colecctivitățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea corespunzătoare a echipamentelor electrice și electronice uzate evită impactul negativ asupra sănătății umane și a mediului, ce ar putea rezulta din prezența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.

21. Pericol de sufocare! Păstrați toate materialele de ambalare departe de accesul copiilor și bebelușilor!

22. Reciclați materialele de ambalare respectând reglementările. Solicitați autorităților locale informații privind amplasarea centrelor de colectare sau a gropilor de deșeuri.

2. CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune de funcționare
Consum de energie
Clasă de protecție

220-240 V~, 50-60 Hz
1800-2000 W
Clasa II

3. DESCRIERE

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Ieșire aer (cald) | 4. Butonul +/- al termostatului |
| 2. Întrerupător O/I (1000 W) | 5. Intrare aer (rece) |
| 3. Întrerupător O/II (2000 W) | 6. Cablu de alimentare cu ștecăr electric |

4. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Scoateți aparatul din ambalaj.
2. După aceea, verificați imediat dacă există deteriorări survenite în timpul transportului. Dacă produsul livrat este deteriorat sau incomplet, vă rugăm să contactați serviciul nostru post-vânzări.

RO

5. MONTAREA

1. Aparatul nu necesită montare și nu trebuie utilizat decât ca aparat portabil de încălzire suplimentară. Amplasați aparatul conform instrucțiunilor de siguranță înainte de a-l pune în funcțiune.



Atenție! Este strict interzisă utilizarea acestui aparat în baie.

2. Alegeți un loc corespunzător pentru amplasarea aparatului (consultați instrucțiunile de siguranță, precum și ilustrațiile de la 1 la 4). Utilizați întotdeauna aparatul în poziție verticală.
3. Înainte de utilizare, asigurați-vă că aparatul este așezat pe o suprafață dreaptă, stabilă și termorezistentă.

6. UTILIZAREA

Este posibil ca aparatul să degajeze un miros ușor în timpul primei funcționări. Acest fenomen este normal. Prin urmare, asigurați aerisirea corespunzătoare a încăperii. Acest miros este temporar și se estompează rapid.

1. Aduceți cele 2 întrerupătoare în poziția „O”, apoi introduceți cablul de alimentare în priză.
2. Rotiți butonul +/- al termostatului în poziția maximă.
3. **Încălzire la treapta de putere medie (1000 W):** Aduceți întrerupătorul O/I în poziția „I”.
4. **Încălzire la treapta de putere maximă (2000 W):** Aduceți întrerupătorul O/II în poziția „II”.
5. Rotiți butonul +/- al termostatului pentru a selecta temperatura dorită. În momentul în care temperatura depășește valoarea reglată, aparatul se oprește. În momentul în care temperatura este mai scăzută decât valoarea reglată, aparatul pornește din nou.



Atenție! În caz de supraîncălzire, aparatul se oprește automat. Aduceți cele 2 întrerupătoare în poziția „O”. Scoateți cablul de alimentare din priză și lăsați aparatul să se răcească complet. Înainte de a reutiliza aparatul, asigurați-vă că orificiile de admisie sau de evacuare a aerului nu sunt înfundate cu scame, fire de păr sau diverse obiecte.

6. **Oprirea:** Aduceți cele 2 întrerupătoare în poziția „O”. Scoateți din priză cablul de alimentare.

RO

7. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Acest tip de aparat de încălzit necesită întreținere periodică, în vederea eliminării prafului.



Atenție! Înainte de a curăța aparatul, asigurați-vă că acesta este oprit. Scoateți întotdeauna din priză cablul de alimentare și lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l curăța.



Atenție! Nu introduceți niciodată componentele electrice ale aparatului în apă sau în alte lichide în timpul curățării sau funcționării. Nu expuneți niciodată componentele electrice la jet de apă.

1. Curățați aparatul cu o lavetă moale, puțin umedă. Asigurați-vă că umezeala nu pătrunde deloc în aparat în decursul curățării.
2. Nu utilizați niciodată detergenți corozivi, perie metalică, burete abraziv, metal sau instrumente ascuțite pentru curățarea aparatului.
3. Aveți grijă ca aparatul să fie complet uscat după curățare.
4. **Păstrarea:** Păstrați aparatul într-un loc uscat și răcoros în care să nu poată pătrunde copiii și animalele domestice.

Cerințe privind informațiile referitoare la aparatele electrice pentru încălzire locală

Identificatorul de model(e):		600144957 / FH109E-S			
Parametru	Simbol	Valoare	Unitate	Parametru	Unitate
Puterea termică				Modul de acumulare a căldurii, numai în cazul aparatelor electrice pentru încălzire locală cu acumulator de căldură (alegeți o variantă)	
Puterea termică nominală	P_{nom}	1,8-2,0	kW	control manual al sarcinii termice, cu termostat integrat	nu
Puterea termică minimă (cu titlu indicativ)	P_{min}	0,9	kW	control manual al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioră	nu
Puterea termică maximă continuă	$P_{max,c}$	2,0	kW	control electronic al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioră	nu
Consumul auxiliar de energie electrică				putere termică comandată de ventilator	nu
La putere termică nominală	$e_{l_{max}}$	N/A	kW	Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei (selecționați o variantă)	
La putere termică minimă	$e_{l_{min}}$	N/A	kW	cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei	nu
În modul standby	$e_{l_{SB}}$	0	kW	două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei	nu
				cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	da
				cu control electronic al temperaturii camerei	nu
				cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică	nu
				cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală	nu
				Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)	
				controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței	nu
				controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise	nu
				cu opțiune de control la distanță	nu
				cu demaraj adaptabil	nu
				cu limitarea timpului de funcționare	nu
				cu senzor cu bulb negru	nu
Date de contact		Auchan – SNC OIA 200, rue de la Recherche, 59650 Villeneuve d'Asc, France			

8. GARANȚII

Garanții și limite de responsabilitate

Produsele sunt garantate pentru o perioadă de 36 de luni de la data achiziției sau de la data livrării la domiciliul clientului. În funcție de fiecare țară în parte, această garanție acoperă între 24 până la 36 de luni de garanție legală de conformitate.

Pentru țările care au doar o garanție legală de conformitate de 24 de luni, la expirarea primei garanții și în plus față de aceasta intră în vigoare o garanție comercială de 12 luni.

Modalități de punere în aplicare a garanției

Pentru garanția juridică a conformității

Vă invităm să vă adresați distribuitorului dvs. pentru mai multe informații și/sau să consultați condițiile generale de vânzare (CGV) ale acestuia.

Pentru garanția comercială

Vă invităm să returnați produsul la recepția magazinului de achiziție, împreună cu dovada de cumpărare (cum ar fi chitanța), cu produsul și accesoriile sale furnizate, cu ambalajul original, pentru toate țările altele decât Franța. Este important să fie disponibile informații precum data la care ați cumpărat produsul, modelul și numărul de serie sau IMEI (aceste informații apar de obicei pe produs, pe ambalaj sau pe dovada cumpărării). În mod implicit, trebuie să aduceți produsul în magazin împreună cu accesoriile necesare funcționării sale corecte (alimentare, adaptor, etc.). În cazul în care reclamația este acoperită de garanție, serviciul post-vânzare va putea, în limitele legislației locale:

- Să repare sau să înlocuiască piesele defecte.
- Să înlocuiască produsul returnat cu un produs care are cel puțin aceleași funcții și care este echivalent în termeni de performanță.
- Să ramburseze valoarea produsului la prețul de achiziționare menționat pe documentul prezentat drept dovadă a cumpărării.

Produsele reparate sau înlocuite pot să includă componente și echipamente noi și/sau recondiționate.

Excluderea garanției comerciale:

- Daunele sau problemele provocate de o utilizare incorectă, un accident, o avariere sau o conectare la o sursă electrică de intensitate sau de tensiune necorespunzătoare.
- Utilizarea sau depozitarea neconforme cu buna conservare a dispozitivului (oxidare, coroziune), utilizarea energiei, utilizarea sau instalarea neconformă cu instrucțiunile producătorului sau neglijența sau utilizarea de dispozitive periferice, software sau consumabile neadecvate.
- Utilizarea profesională sau colectivă, industrială sau comercială a produsului.
- Produsele modificate, cele al căror sigiliu de garanție sau număr de serie au fost deteriorate, alterate, distruse sau oxidate.
- Bateriile înlocuibile și accesoriile sunt garantate pentru o perioadă de 6 luni.
- Avariarea bateriei survenită din cauza unei încărcări prea lungi sau din cauza nerespectării instrucțiunilor de securitate explicate în broșură.
- Daunele estetice, care includ zgârieturi, umflături sau orice alt element de vandalism.
- Daunele cauzate de orice intervenție efectuată de o persoană neautorizată.
- Defecțiunile cauzate de uzura normală sau de învechirea normală a produsului: garnituri, filtre, accesorii, perie și furtun pentru aspirator, lămpi, lămpi pentru retroproiector, lame pentru mașini de spălat, etc.
- Actualizările programului informatic, cauzate de modificări ale parametrilor de rețea.
- Deteriorări cauzate de elemente din afara aparatului (corpuri străine, insecte etc.)
- Conținutul dispozitivelor - congelator, mașină de spălat...- (produse alimentare, îmbrăcăminte,...)

- Avariarea produsului cauzată de utilizarea unor alte programe informatice pentru a modifica, a schimba, a adapta sau a modifica programul informatic existent.
- Avariarea produsului cauzată de utilizarea acestuia fără accesoriile furnizate împreună cu produsul sau omologate de către producător.
- Piese pentru uzură normală sau deteriorări cauzate de utilizare: anvelope, camere de aer, frâne,...

Clientul este responsabil pentru salvarea constantă a datelor conținute pe hard disk sau în memoria internă a dispozitivului său înainte de orice depunere.

Auchan nu poate fi considerat responsabil pentru pierderea sau distrugerea datelor stocate sau pentru deteriorarea software-ului care rezultă în special din restaurare sau defecțiune.

De asemenea, Auchan nu este obligat să verifice dacă utilizatorul a scos cartela SIM/SD din aparat în cazul produselor returnate.

Dispozițiile de mai sus nu reduc sau elimină în niciun fel: garanția legală menționată mai sus, precum și garanția comercială a producătorului, dacă aceasta există (a se vedea formularul de garanție).

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	С. 65
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 69
3. ОПИСАНИЕ	С. 69
4. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ	С. 69
5. УСТАНОВКА	С. 69
6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	С. 70
7. ОЧИЩЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	С. 70
8. ГАРАНТИИ	С. 72

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием этого прибора внимательно прочитайте это руководство и сохраните его на будущее.

1. Перед подключением прибора к штепсельной розетке, убедитесь в том, что напряжение в розетке соответствует напряжению, указанному на приборе.

Подключайте данный прибор только в розетки с заземлением.

2. Используйте прибор только для тех целей, для которых он предназначен. Прибор предназначен только для использования внутри помещения. Прибор предназначен исключительно для домашнего использования. Запрещено любое другое его использование (профессиональное).

3. Дети возрастом младше 3 лет не должны иметь доступ к прибору, хотя бы тогда, когда они не находятся под присмотром взрослых. Детям возрастом от 3 до 8 лет следует включать или выключать прибор только в том случае, если он расположен или установлен в нормальном положении, предусмотренном производителем, а также если дети находятся под

RU

присмотром или ознакомлены с инструкциями по безопасному использованию прибора и хорошо понимают риск возникновения потенциальных опасностей. Детям возрастом от 3 до 8 лет запрещено подключать прибор к сети, проводить его очистку и техническое обслуживание.

RU

4. Прибор может использоваться детьми возрастом младше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или людьми с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под пристальным присмотром или ознакомлены с инструкциями по безопасному использованию прибора и хорошо понимают какому риску могут подвергаться. Детям запрещено играть с данным прибором. Пользовательская чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми, находящимся не под присмотром.

5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Этот нагревательный прибор не оснащен механизмом контроля температуры окружающей среды. Не используйте этот нагревательный прибор в небольших помещениях, где находятся люди, не могущие самостоятельно покинуть их, или хотя бы до тех пор, пока для таких людей не будет предусмотрен постоянный присмотр. Не используйте прибор в помещениях с площадью менее 4 м².

6. **ВНИМАНИЕ:** Некоторые части этого прибора могут сильно нагреваться и провоцировать возникновение ожогов. Особое внимание следует уделять присутствию в помещении детей и уязвимых людей.

7.  **ВНИМАНИЕ:** Не накрывайте прибор во избежание его перегрева.

8. Не используйте нагревательный прибор возле ванны, душа или бассейна.

9. Не погружайте прибор, шнур питания и штекер в воду или другую жидкость.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не размещайте прибор под штепсельной розеткой.

11. Не используйте для управления прибором внешний таймер или отдельную систему дистанционного управления.

12. Если шнур электропитания поврежден, он должен быть заменен производителем, соответствующей службой сервисного обслуживания или компетентными лицами во избежание какой-либо опасности.

13. Не оставляйте прибор включенным, если уходите из дома. В противном случае убедитесь, что переключатель находится в положении ВЫКЛ (0). Всегда отключайте прибора от электросети.

14. ВНИМАНИЕ: Следите за тем, чтобы никакие легковоспламеняющиеся материалы (мебель, подушки, постельные принадлежности, бумага, одежда, занавески, и т.д.) не находились на расстоянии менее 100 см от тепловентилятора. Не используйте прибор в помещениях, где используют или хранят бензин, краску или другие легковоспламеняющиеся жидкости.

15. Держите шнур вдали от каких-либо горячих поверхностей прибора.

16. Разместите прибор на плоской, устойчивой и термостойкой поверхности. Все другие варианты размещения прибора являются опасными. Не переворачивайте прибор во время его работы.

17. Инструкции по установке прибора, его эксплуатации, проведении технического обслуживания приведены в разделах «УСТАНОВКА», «ЭКСПЛУАТАЦИЯ»,

«ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

18. Отключите шнур питания от электросети сразу же после прекращения его использования и перед проведением любой очистки, техническим обслуживанием и установкой комплектующих.

19. В целях обеспечения дополнительной безопасности рекомендуем использовать устройство дифференциальной защиты, рассчитанное на ток утечки 30 мА, и установить его в соответствующем месте. Установка должна производиться опытным электриком.

20.  Данный прибор маркируется символом перечеркнутого мусорного контейнера в соответствии с Европейской директивой 2012/19/UE г. в отношении «отслуживших электрических и электронных приборов»). Эта маркировка указывает на то, что по истечении срока службы этот прибор запрещается выбрасывать вместе с прочими бытовыми отходами. Пользователь должен его сдать в пункт приема электрических и электронных приборов. Занимающиеся приемом организации, включая местные пункты приема, магазины и местные органы власти, формирует соответствующую систему для сбора такого оборудования. Надлежащий сбор отслуживших электрических и электронных приборов позволяет избежать вредного воздействия на здоровье человека и окружающую среду в результате наличия опасных компонентов, а также в результате неправильного хранения и обращения с этим оборудованием.

21. Риск удушья! Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей и младенцев месте!

22. Утилизировать упаковку необходимо в соответствии с соответствующими требованиями. Узнайте у местных органов власти месторасположение центров сбора или утилизации отходов.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рабочее напряжение

220-240 В~, 50-60 Гц

Потребление электроэнергии

1800-2000 Вт

Класс защиты

Класс II

3. ОПИСАНИЕ

- | | |
|---|---|
| 1. Выходное отверстие для воздуха (теплого) | 5. Выходное отверстие для воздуха (холодного) |
| 2. Переключатель O/I (1000 Вт) | 6. Шнур электропитания со штепсельной вилкой |
| 3. Переключатель O/II (2000 Вт) | |
| 4. Терморегулятор +/- | |

RU

4. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Распакуйте прибор.
2. Сразу после распаковки проверьте покупку на наличие повреждений, полученных при транспортировке. Если комплект поставки оказался неполным или был поврежден при доставке, свяжитесь с нашей сервисной службой.

5. УСТАНОВКА

1. Прибор не требует монтажа, он используется только как переносное и дополнительное устройство. Перед началом эксплуатации прибора, обязательно расположите его в соответствии с инструкциями по технике безопасности.



Внимание! Прибор нельзя использовать в ванной комнате.

2. Выберите соответствующее место для эксплуатации прибора (см. рекомендации по технике безопасности, а также иллюстрации 1 - 4). Всегда используйте прибор только в вертикальном положении.
3. Перед началом использования прибора, убедитесь в том, что он расположен на плоской, устойчивой и термостойкой поверхности.

6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

При первом включении прибора от него может исходить легкий специфический запах. Это нормально. Поэтому следует хорошо проветривать помещение. Выделение запаха будет временным и скоро прекратится.

1. Поставьте 2 переключателя в положение «О», после чего подключите прибор к электросети.
2. Установите терморегулятор +/- в крайнее положение.
3. **Обогрев на средней мощности (1000 Вт):** Установите переключатель О/І в положение «І».
4. **Обогрев на полной мощности (2000 Вт):** Установите переключатель О/ІІ в положение «ІІ».
5. Поворачивайте терморегулятор +/- для выбора желаемой температуры. Прибор перестанет работать, когда температура воздуха станет выше заданной. Прибор снова начнет работать, когда температура воздуха станет ниже заданной.



Внимание! В случае перегрева прибор автоматически отключится. Установите 2 переключателя в положение «О». Отсоедините прибор от источника питания и дайте ему полностью остыть. Перед повторным использованием прибора убедитесь, что входные или выпускные отверстия для воздуха не забиты мелким мусором, волосами или другими предметами.

RU

6. **Отключение:** Установите 2 переключателя в положение «О». Отсоедините сетевой шнур от электрической розетки.

7. ОЧИЩЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Данный способ обогрева требует проведения регулярного технического обслуживания прибора для его очистки от пыли.



Внимание! Перед тем, как приступить к очищению прибора, отключите его. Всегда отсоединяйте сетевой шнур от электрической розетки и давайте прибору остыть перед проведением очистки.



Внимание! Никогда не погружайте электрические детали прибора в воду или другую жидкость во время проведения его очистки или эксплуатации. Никогда не подставляйте прибор под проточную воду.

1. Очищайте прибор с помощью мягкой слегка влажной тряпки. Убедитесь в том, что в прибор не попадет вода из тряпки при его очищении.
2. Никогда не используйте едкие чистящие вещества, металлические щетки, а также губки с абразивной или металлической частью для очищения прибора.
3. Высушите прибор после его очищения.
4. **Хранение:** Храните прибор в прохладном сухом месте, недоступном для детей и домашних животных.

Действующие требования к электрическим приборам децентрализованного обогрева.					
Артикул (-ы) модели: 600144957 / FH109E-S					
Характеристика	Условное обозначение	Значение	Единица измерения	Характеристика	Единица измерения
Теплопроизводительность				Способ обогрева, только для электрических приборов децентрализованного обогрева (выберите один способ)	
Номинальная теплопроизводительность	P_{nom}	1,8-2,0	кВт	ручное регулирование тепловой нагрузки с помощью встроенного термостата	нет
Минимальная (рекомендуемая) теплопроизводительность	P_{min}	0,9	кВт	Ручное регулирование тепловой нагрузки с получением данных о температуре воздуха в помещении и/или снаружи	нет
Максимальная теплопроизводительность во время непрерывного режима работы	$P_{max,c}$	2,0	кВт	Электронное регулирование тепловой нагрузки с получением данных о температуре воздуха в помещении и/или снаружи	нет
Дополнительное потребление электроэнергии				Теплопроизводительность, регулируемая с помощью вентилятора	нет
В режиме работы с номинальной теплопроизводительностью	el_{max}	Не предусмотрено	кВт	Способ регулирования теплопроизводительности / температуры помещения (выберите один способ)	
В режиме работы с минимальной теплопроизводительностью	el_{min}	Не предусмотрено	кВт	одноступенчатое регулирование теплопроизводительности, без контроля температуры помещения	нет
В режиме ожидания	el_{sb}	0	кВт	одно- или двухступенчатое регулирование теплопроизводительности, без контроля температуры помещения	нет

	регулирование температуры помещения с помощью механического термостата	да
	электронное регулирование температуры помещения	нет
	электронное регулирование температуры помещения и ежедневное программирование с помощью программирующего устройства	нет
	электронное регулирование температуры помещения и еженедельное программирование с помощью программирующего устройства	нет
	Другие параметры регулирования (выберите один или несколько параметров)	
	регулирование температуры помещения с помощью механического термостата, с датчиком обнаружения	нет
	регулирование температуры помещения, с датчиком открытого окна	нет
	возможность дистанционного регулирования	нет
	адаптивное регулирование активации	нет
	ограничение времени активации	нет
	датчик «черный шар»	нет
Контактная информация	Auchan – SNC OIA 200, rue de la Recherche, 59650 Villeneuve d'Asc, France	

8. ГАРАНТИИ

Гарантии и ограничения ответственности

Гарантия на продукцию составляет 36 месяцев с даты покупки или с даты доставки на дом покупателю. В зависимости от страны эта гарантия включает 24–36-месячную юридическую гарантию соответствия.

В странах, где действует только 24-месячная юридическая гарантия соответствия, по истечении срока действия первой гарантии и в дополнение к ней вступает в силу 12-месячная коммерческая гарантия.

Условия применения гарантий

В отношении юридической гарантии соответствия

Предлагаем вам обратиться за дополнительной информацией к вашему дистрибьютору и/или ознакомиться с его ОУП (Общими условиями продажи).

В отношении коммерческой гарантии

Предлагаем вам принести ваш товар в администрацию пункта продажи с документом, подтверждающим покупку (например, чеком), продуктом со всеми поставляемыми с ним аксессуарами и в оригинальной упаковке. Эта процедура действует для всех стран, кроме Франции. Важно иметь информацию о дате покупки, модели и серийном номере или номере IMEI (эта информация обычно указывается на продукте, упаковке или в документе, подтверждающем покупку). Вы должны предоставить вместе с изделием аксессуары, необходимые для его надлежащей работы (например, шнур питания, переходник и т.д.).

Если ваша претензия подпадает под гарантийное покрытие, служба послепродажного обслуживания может в рамках местного законодательства произвести одно из следующих действий:

- Починить или заменить неисправные детали;
- Обменять возвращенную продукцию на аналогичную, обладающую, как минимум, такими же функциональными возможностями и эквивалентной производительностью;
- Возместить покупателю сумму, равную цене покупки, указанной в подтверждающем покупке документе.

Отремонтированная и замененная продукция может содержать как новые, так и бывшие в употреблении детали и технические компоненты.

Исключения из покрытия коммерческой гарантии:

- Повреждения или проблемы, вызванные неправильным использованием, несчастным случаем, модификацией или подключением к сети с несоответствующими параметрами силы тока или напряжения.
- Использованием или хранением, наносящим вред сохранности продукта (окисление, коррозия), использованием энергии, эксплуатацией или установкой не в соответствии с инструкциями производителя, небрежностью или использованием неподходящих периферийных устройств, программного обеспечения или расходных материалов.
- Профессиональное или коллективное, промышленное или коммерческое использование продукта.
- Измененные продукты, у которых гарантийная пломба или серийный номер были повреждены, изменены, удалены или окислены.
- Гарантийный срок в отношении сменных аккумуляторов и аксессуаров составляет 6 месяцев.
- Отказ аккумулятора, вызванный слишком длительной зарядкой или несоблюдением правил техники безопасности, изложенных в инструкции.
- Эстетические дефекты, включая царапины, неровности и умышленно нанесенные повреждения.
- Повреждения, вызванные вмешательством неуполномоченных специалистов.
- Изъяны в результате естественного износа или старения продукта: уплотнительные прокладки, фильтры, аксессуары, щетка и шланг пылесоса, лампочки, лампы ретропроекторов, лопасти стиральных машин и т.д.
- Обновления программного обеспечения, вызванные изменениями параметров сети.
- Повреждения устройства, вызванные внешними факторами (инородные тела, насекомые и т.д.).
- Содержимое устройств: морозильник, стиральная машина... (еда, одежда,...).
- Неисправности в работе продукта вследствие использования стороннего программного обеспечения для изменения, модификации, адаптации или преобразования восстановленного программного обеспечения.
- Неисправности в работе продукта вследствие его использования без аксессуаров, поставляемых с ним или утвержденных Производителем.
- Детали в случае естественного износа или повреждений в ходе эксплуатации: шина, камера шины, тормоз,...

Клиент должен самостоятельно обеспечивать резервное копирование данных, содержащихся на его жестком диске или во внутренней памяти его устройства, регулярно, а также перед его сдачей.

«Ашан» не несет ответственности за потерю или уничтожение сохраненных данных или за повреждения программного обеспечения, возникшие, в частности, в результате восстановления или поломки.

Помимо того, «Ашан» не обязан проверять, были ли извлечены SIM-карты и/или карты SD из продукции, подлежащей возврату.

Вышеуказанные положения никоим образом не уменьшают и не отменяют: указанную выше юридическую гарантию и коммерческую гарантию производителя, если таковая существует (см. гарантийный бланк).

ЗМІСТ

1. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	C.74
2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	C.78
3. ОПИС	C.78
4. ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ	C.78
5. УСТАНОВКА	C.78
6. ВИКОРИСТАННЯ	C.79
7. ОЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ	C.79
8. ГАРАНТІЇ	C.81

1. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням приладу уважно прочитайте наведені далі інструкції та збережіть посібник на майбутнє.

UA

1. Перед підключенням приладу до штепсельної розетки, переконайтеся, що напруга розетки відповідає напрузі, зазначеній на приладі.

Підключайте цей прилад тільки в розетки із заземленням.

2. Використовуйте цей прилад лише для тієї мети, для якої він призначений. Прилад призначений лише для використання у приміщенні. Прилад призначений виключно для домашнього використання. Заборонено будь-яке інше його використання (професійне).

3. Діти віком молодше 3 років не повинні мати доступу до приладу, хоча б тоді, коли вони не знаходяться під наглядом дорослих. Дітям віком від 3 до 8 років слід вмикати та вимикати прилад лише в тому випадку, якщо його розміщено чи встановлено в нормальному положенні, передбаченому виробником, а також якщо діти знаходяться під наглядом або ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання приладу й добре розуміють ризик виникнення потенційних небезпек. Дітям віком від 3 до 8 років заборонено підключати

прилад до мережі, проводити його очищення та технічне обслуговування.

4. Прилад може використовуватися дітьми віком молодше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи особами з недостатнім досвідом і навичками, якщо вони знаходяться під пильним наглядом або ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання приладу й добре розуміють на який ризик можуть себе наражати. Дітям заборонено гратися з цим приладом. Очищення та технічне обслуговування користувачем не повинні проводитись дітьми, які не знаходяться під наглядом.

5. **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Цей нагрівальний прилад немає механізму контролю температури навколишнього середовища. Не використовуйте цей нагрівальний прилад у невеличких приміщеннях, де можуть знаходитись люди, які не в змозі самотійно їх покинути, чи хоча б тоді, коли для таких людей не буде передбачено постійного нагляду. Не використовуйте прилад у приміщенні площею менш, ніж 4 м².

6. **УВАГА:** Деякі частини приладу можуть сильно нагріватися та провокувати виникнення опіків. Особливу увагу слід приділити знаходженню в приміщенні дітей та вразливих людей.

7.  **УВАГА:** Не накривайте прилад, щоб запобігти його перегріванню.

8. Не використовуйте нагрівальний прилад поряд з ванною, душем або басейном.

9. Не занурюйте прилад, шнур електроживлення та штепсель у воду чи іншу рідину.

10. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не розміщуйте прилад під штепсельною розеткою.

11. Прилад не призначений для експлуатації за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.

12. Якщо шнур електроживлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, відповідною службою сервісного обслуговування або компетентними особами з метою уникнення будь-якої небезпеки.

13. Не залишайте прилад увімкненим, якщо йдете з дому. В іншому випадку, переконайтесь, що перемикач знаходиться в положенні ВИКЛ (0). Завжди від'єднуйте прилад від електромережі.

14. УВАГА: Слідкуйте за тим, щоб ніякі легкозаймисті матеріали (меблі, подушки, постільні принадлежности, папір, одяг, штори тощо) не знаходились на відстані менш ніж 100 см від тепловентилятора. Не використовуйте прилад у приміщеннях, де використовують чи зберігають бензин, фарбу або інші легкозаймисті речовини.

15. Тримайте шнур подалі від будь-яких гарячих поверхонь приладу.

16. Розмістіть прилад на плоскій, нехиткій та термостійкій поверхні. Всі інші варіанти розміщення є небезпечними. Не перевертайте прилад під час його роботи.

17. Інструкції щодо встановлення приладу, його експлуатації, проведення технічного обслуговування наведені в розділах «УСТАНОВКА», «ЕКСПЛУАТАЦІЯ», «ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ».

18. Від'єднайте шнур подовжувача від мережі електроживлення відразу після закінчення користування приладом та перед проведенням будь-якого його очищення, технічного обслуговування або встановлення комплектуючих.

19. З метою додаткової безпеки рекомендуємо

використовувати пристрій диференційного захисту, розрахований на струм витоку 30 мА та встановити його у відповідному місці. Установка повинна здійснюватися досвідченим електриком.

20.  Маркування цього пристрою (символ перекресленого контейнера для сміття) відповідає Європейській директиві 2012/19/ЄС р. «Про використане електричне та електронне обладнання». Це маркування інформує про те, що дане обладнання після закінчення терміну його експлуатації не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Користувач зобов'язаний здати його підприємствам, що здійснюють збирання відпрацьованого електричного та електронного обладнання. Приймальні пункти, включаючи місцеві пункти збору, магазини та місцеві органи влади, створюють відповідну систему збору обладнання. Правильний збір використаного електричного та електронного обладнання дозволяє уникнути негативного впливу на здоров'я людей та навколишнє середовище, спричиненого наявністю небезпечних компонентів та неналежним зберіганням і поводженням з таким обладнанням.

21. Ризик задихання! Зберігайте всі пакувальні матеріали в межах недосяжності дітей і немовлят!

22. Утилізувати упаковку необхідно згідно з відповідними вимогами. З'ясуйте у місцевих органів влади місцезнаходження центрів збору чи утилізації відходів.

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Робоча напруга
Споживання електроенергії
Клас захисту

220-240 В~, 50-60 Гц
1800-2000 Вт
Клас II

3. ОПИС

- | | |
|---|---|
| 1. Вихідний отвір для повітря (теплого) | 5. Вихідний отвір для повітря (холодного) |
| 2. Перемикач О/І (1000 Вт) | 6. Шнур живлення зі штепсельною |
| 3. Перемикач О/ІІ (2000 Вт) | вилкою |
| 4. Терморегулятор +/- | |

4. ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

1. Розпакуйте прилад.
2. Відразу після розпакування перевірте покупку на наявність пошкоджень, отриманих під час транспортування. Якщо комплект поставки виявився неповним або був пошкоджений під час його доставки, зв'яжіться з нашою сервісною службою.

5. УСТАНОВКА

1. Прилад не потребує монтажу, він використовується лише як переносний та додатковий пристрій. Перед початком експлуатації приладу, обов'язково розмістіть його відповідно до інструкцій з техніки безпеки.



Увага! Прилад не можна використовувати у ванній кімнаті.

2. Виберіть відповідне місце для експлуатації приладу (див. рекомендації з техніки безпеки, а також ілюстрації 1 - 4). Завжди використовуйте прилад лише у вертикальному положенні.
3. Перед початком використання приладу переконайтеся, що його розміщено на плоскій нехиткій та термостійкій поверхні.

6. ВИКОРИСТАННЯ

Під час першого увімкнення приладу він може виділяти легкий специфічний запах. Це нормально. Тому слід добре провітрювати приміщення. Виділення запаху буде тимчасовим і швидко мине.

1. Поставте 2 перемикача в положення «О», після чого під'єднайте прилад до електромережі.
2. Виставте терморегулятор $\pm$ на крайнє положення.
3. **Обігрів на середній потужності (1000 Вт):** Встановіть перемикач О/І у положення «І».
4. **Обігрів на повній потужності (2000 Вт):** Встановіть перемикач О/ІІ у положення «ІІ».
5. Повертайте терморегулятор $\pm$ для вибору бажаної температури. Прилад перестане працювати, коли температура повітря стане вище заданої. Прилад знову почне працювати, коли температура повітря стане нижче заданої.



Увага! У разі перегріву прилад автоматично відключиться. Виставте 2 перемикача в положення «О». Від'єднайте прилад від джерела живлення та залиште його до повного охолодження. Перед повторним використанням приладу, переконайтесь, що впускні чи випускні отвори для повітря чисті від дрібного сміття, волосся або інших предметів.

6. **Вимкнення:** Виставте 2 перемикача в положення «О». Від'єднайте мережевий шнур від електричної розетки.

7. ОЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Цей спосіб обігріву вимагає проведення регулярного технічного обслуговування приладу задля його очищення від пилу.



Увага! Перед тим, як приступити до очищення приладу, вимкніть його. Завжди від'єднуйте мережевий шнур від електричної розетки та залишайте прилад до повного охолодження перед тим, як проводити очищення.



Увага! Ніколи не занурюйте електричні деталі приладу у воду чи іншу рідину під час проведення його очищення або експлуатації. Ніколи не підставляйте прилад під проточну воду.

1. Очистіть прилад за допомогою м'якої, злегка вологої ганчірки. Переконайтесь в тому, що в прилад не потрапить вода з ганчірки під час його очищення.
2. Ніколи не використовуйте їдкі засоби для чищення, металеві щітки, а також губки з абразивною або металевою частиною для очищення приладу.
3. Висушіть прилад після його очищення.
4. **Зберігання:** Зберігайте прилад у прохолодному сухому місті, недоступному для дітей та домашніх тварин.

Діючі вимоги щодо електричних приладів децентралізованого обігріву.

Артикул (-и) моделі:		600144957 / FH109E-S			
Характеристика	Умовне позначення	Значення	Одиниця вимірювання	Характеристика	Одиниця вимірювання
Виробництво тепла				Спосіб обігріву, лише для електричних приладів децентралізованого обігріву (виберіть один спосіб)	
Номінальне виробництво тепла	P_{nom}	1,8-2,0	кВт	ручне регулювання теплового навантаження за допомогою вбудованого термостата	ні
Мінімальне (рекомендоване) виробництво тепла	P_{min}	0,9	кВт	Ручне регулювання теплового навантаження з отриманням даних відносно температури повітря в приміщенні та/або зовні	ні
Максимальне виробництво тепла під час безперервного режиму роботи	$P_{max,c}$	2,0	кВт	Електричне регулювання теплового навантаження з отриманням даних відносно температури повітря в приміщенні та/або зовні	ні
Додаткове споживання електроенергії				Виробництво тепла, що регулюється за допомогою вентилятора	ні
У режимі роботи з номінальним виробництвом тепла	el_{max}	Не передбачено	кВт	Спосіб регулювання виробництва тепла / температури приміщення (виберіть один спосіб)	
У режимі роботи з мінімальним виробництвом тепла	el_{min}	Не передбачено	кВт	одноступеневе регулювання виробництва тепла, без регулювання температури приміщення	ні
У режимі очікування	el_{sb}	0	кВт	одно- чи двоступеневе регулювання виробництва тепла, без регулювання температури приміщення	ні

	регулювання температури приміщення за допомогою механічного термостата	так
	електронне регулювання температури приміщення	ні
	електронне регулювання температури приміщення та щоденне програмування за допомогою програмуючого пристрою	ні
	електронне регулювання температури приміщення та щотижневе програмування за допомогою програмуючого пристрою	ні
	Інші параметри регулювання (виберіть один чи декілька параметрів)	
	регулювання температури приміщення за допомогою механічного термостата, з датчиком виявлення	ні
	регулювання температури приміщення, з датчиком відкритого вікна	ні
	можливість дистанційного регулювання	ні
	адаптивне регулювання активації	ні
	обмеження часу активації	ні
	датчик «чорна куля»	ні
Контактна інформація	Auchan – SNC OIA 200, rue de la Recherche, 59650 Villeneuve d'Asc, France	

8. ГАРАНТІЇ

Гарантії та обмеження відповідальності

Строк дії гарантії на продукцію становить 36 місяців із дати її придбання або доставки додому покупцю.

Залежно від країни строк дії юридичної гарантії відповідності може становити від 24 до 36 місяців. Для країн, які надають виключно юридичну гарантію відповідності строком на 24 місяці, комерційна гарантія строком на 12 місяців починає діяти після закінчення строку дії першої гарантії та є її доповненням.

Порядок гарантійного обслуговування

Обслуговування згідно з юридичною гарантією відповідності

Відповідну інформацію можна отримати у свого дистриб'ютора та / або знайти в загальних умовах продажу.

Обслуговування згідно з комерційною гарантією

Товар можна повернути до пункту продажу разом із документом про підтвердження покупки (зокрема квитанцією), аксесуарами, що постачалися разом із ним, і оригінальною упаковкою в усіх країнах, окрім Франції. Важливо надати інформацію про дату покупки товару, його модель і серійний номер або код IMEI (ця інформація зазвичай зазначена на виробі, упаковці або в документі про підтвердження покупки). Виріб слід приносити до пунктів обслуговування разом із аксесуарами, необхідними для його належного функціонування

(блок живлення, адаптер тощо). Якщо на ваш товар поширюється гарантія, в пунктах післяпродажного обслуговування вам можуть запропонувати наступне (відповідно до місцевого законодавства):

- Полагодити або замінити несправні деталі;
- Обміняти виріб на аналогічний, який має принаймні подібні функції та є рівноцінним із точки зору продуктивності;
- Повернути вартість придбаного товару, зазначену в документі про підтвердження покупки.

Відремонтовані чи замінені вироби можуть містити нові та / або відремонтовані деталі чи обладнання.

Виятки з комерційної гарантії.

- Пошкодження або проблеми, спричинені неналежним використанням пристрою, нещасним випадком, модифікацією або підключенням пристрою до електричної мережі з невідповідною силою струму або напругою.
- Використання або зберігання пристрою в умовах, що можуть призвести до виникнення шкідливих наслідків (окислення, корозія), неналежне використання енергії, недотримання інструкцій виробника щодо використання або встановлення, недбалість або використання неналежних периферійних пристроїв, програмного забезпечення або витратних матеріалів.
- Професійне, колективне, промислове або комерційне використання виробу.
- Модифіковані пристрої, у яких гарантійна пломба або серійний номер були пошкоджені, змінені, видалені або окислилися.
- Гарантія на змінні батареї й аксесуари становить 6 місяців.
- Несправність батареї, спричинена занадто тривалим заряджанням або недотриманням інструкцій із техніки безпеки.
- Косметичні пошкодження, зокрема подряпини, вм'ятини або навмисне псування.
- Пошкодження, спричинені втручанням некваліфікованих спеціалістів.
- Несправності, що виникли внаслідок природного зношення або старіння пристрою, зокрема таких деталей: роз'ємів, фільтрів, аксесуарів, щіток і шлангів для пилососа, ламп, ламп для проекторів, лопатей барабана пральних машин тощо.
- Оновлення програмного забезпечення у зв'язку зі зміною мережевих налаштувань.
- Пошкодження, викликані впливом зовнішніх факторів (сторонніх тіл, комах тощо).
- Вміст пристрою – морозильної камери, пральної машини тощо – (їжа, одяг тощо).
- Збої в роботі приладу, спричинені використанням стороннього програмного забезпечення для модифікації, зміни або адаптації існуючих налаштувань.
- Збої в роботі приладу, спричинені експлуатацією без використання аксесуарів, що постачаються разом із продуктом або схвалені Виробником.
- Деталі, схильні до природного зношення або пошкодження під час використання: пневматичні шини, камери, гальма тощо.

Покупець повинен регулярно і перед кожним переміщенням пристрою здійснювати резервне копіювання даних, що містяться на його жорсткому диску або внутрішній пам'яті.

Компанія «Ашан» не несе відповідальності за втрату або видалення збережених даних або пошкодження програмного забезпечення, що виникли, зокрема, внаслідок ремонту або поломки пристрою.

Окрім цього компанія «Ашан» не зобов'язана перевіряти, чи вийняв користувач картки SIM / SD із пристроїв, що повертаються.

Вищезазначені положення за жодних обставин не можуть зменшувати або відмінити дію: юридичної гарантії, згаданої вище, і комерційної гарантії виробника за наявності (див. гарантійний талон).

FR - Service Clients Auchan France - 200 rue de la Recherche 59650
Villeneuve d'Ascq - 03 59 30 59 30 - www.auchan.fr

ES - Alcampo, S.A. - Supermercados Sabeco, S.A. C/ Santiago de
Compostela Sur, s/n - 28029 Madrid - e-mail: d.calidad@alcampo.es

PT - Serviço Auchan - Auchan Portugal Hipermercados, S.A., Travessa
Teixeira Júnior, n.º 1, 1300 – 553 Lisboa,
E-mail : info.MarcaAuchan@auchan.pt

PL - Dystrybutor : Auchan Polska Sp. z o.o., ul. Puławska 46, 05-500
Piaseczno - www.auchan.pl

HU - Forgalmazza: Auchan Magyarország Kft, 2040 Budaörs, Sport u. 2-4.
- www.auchan.hu

RO - Auchan România SA, Str. Braşov nr.25, Sector 6, Cod poştal 061444,
Bucureşti, România - www.auchan.ro

600144957
FH109E-S



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China

